

# LUKE

**1:1** In-as-much-as many undertook to compile *a* narrative about the things having been fulfilled among us, <sup>2</sup>just as the eyewitnesses from the first and *ones* having become servants of the word handed-down to us, <sup>3</sup>it seemed *good* to me also, having closely-followed everything carefully from-the-beginning, to write *it* for you in-order, most-excellent Theophilus, <sup>4</sup>in order that you may fully-know the certainty of the things about which you were instructed.

## *The Birth of John And Jesus*

<sup>5</sup>In the days of Herod, king of Judea:

### *There Was a Priest Named Zechariah Whose Wife Elizabeth Was Barren*

There was *a* certain priest— Zechariah by name, from the division of Abijah— and *a* wife for him from the daughters of Aaron. And her name was Elizabeth. <sup>6</sup>And they were both righteous *ones* in the sight of God, walking in all the commandments and regulations of the Lord as blameless *ones*. <sup>7</sup>And there was not *a* child for them, because Elizabeth was barren. And they were both advanced in their days.

### *During His Temple Service, an Angel Tells Him Elizabeth Will Bear a Son*

<sup>8</sup>And it came about during his serving-as-priest before God in the order of his division, <sup>9</sup>that according to the custom of the priestly-office, he obtained-by-lot that he might offer-incense, [after] having entered into the temple of the Lord. <sup>10</sup>And the whole assembly of the people was praying outside at the hour of the offering of incense. <sup>11</sup>And an angel of the Lord appeared to him, standing on the right side of the altar of incense. <sup>12</sup>And having seen him, Zechariah was frightened, and fear fell upon him. <sup>13</sup>But the angel said to him, “Do not be fearing, Zechariah, because your prayer was heard. And your wife Elizabeth will bear you *a* son, and you shall call his name John. <sup>14</sup>And there will be joy and gladness for you. And many will rejoice over his birth. <sup>15</sup>For he will be great in the sight of the Lord, and he will never drink wine and fermented-drink, and he will be filled with the Holy Spirit while still of his mother’s womb, <sup>16</sup>and he will turn-back many of the sons of Israel to the Lord their God. <sup>17</sup>And he will go-ahead before Him in the spirit and power of Elijah to turn-back the hearts of fathers to their children, and to turn back disobedient *ones* with the understanding of righteous *ones*, to prepare *a* people having been made-ready for the Lord”. <sup>18</sup>And Zechariah said to the angel, “Based-on what shall I know this? For I am *an* old-man, and my wife is advanced in her days”. <sup>19</sup>And having responded, the angel said to him, “I am Gabriel, the *one* standing in the presence of God. And I was sent forth to speak to you, and to announce these things as-good-news to you. <sup>20</sup>And behold— you shall be silent and not able to speak until which day these things take place, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their proper-time”. <sup>21</sup>And the people were waiting for Zechariah. And they were wondering during his delaying in the temple. <sup>22</sup>And having come out, he was not able to speak to them. And they realized that he had seen *a* vision in the temple. And he was motioning to them and continuing to be mute.

### *Elizabeth Conceives And Hides It For Five Months*

<sup>23</sup>And it came about that when the days of his service were fulfilled, he went to his house. <sup>24</sup>And after these days, Elizabeth his wife conceived. And she was concealing herself for five months, saying <sup>25</sup>that “Thus the Lord has done for me in the days in which He looked-upon me to take-away my reproach among people”.

### *In The Sixth Month, an Angel Appears To Mary, a Virgin Promised In Marriage To Joseph*

<sup>26</sup>Now in the sixth month, the angel Gabriel was sent-forth from God to *a* city of Galilee for which the name was Nazareth, <sup>27</sup>to *a* virgin having been promised-in-marriage to *a* man for whom the name was Joseph, from the house of David. And the name of the virgin was Mary. <sup>28</sup>And having come-in to her, he said, “Greetings, favored *one*! The Lord is with you”. <sup>29</sup>But the *one* was very-troubled at the statement, and was pondering what-kind-of greeting this might be.

### *The Angel Tells Mary She Will Give Birth To a Son— Jesus, The Son of God*

<sup>30</sup>And the angel said to her, “Do not be fearing, Mary. For you found favor with God. <sup>31</sup>And behold— you will conceive in your womb and give-birth to *a* son. And you shall call His name Jesus. <sup>32</sup>This *One* will be great, and will be called ‘Son of the Most-High’. And the Lord God will give Him the throne of David, His father. <sup>33</sup>And He will reign over the house of Jacob forever. And there will not be *an* end of His kingdom”. <sup>34</sup>And Mary said to the angel, “How will this happen, since I am not knowing *a* man?” <sup>35</sup>And having responded, the angel said to her, “The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most-High will overshadow you. For this reason also the Holy Child being born will be called God’s Son. <sup>36</sup>And behold— Elizabeth your relative also herself has conceived *a* son in her old age. And this is the sixth month for her, the *one* being called barren, <sup>37</sup>because no word from God will be impossible”. <sup>38</sup>And Mary said, “Behold the slave of the Lord. May it be done to me according to your word”. And the angel departed from her.

### *Mary Goes To See Elizabeth*

<sup>39</sup>And having arisen during these days, Mary proceeded to the hill country with haste, to a city of Judah, <sup>40</sup>and entered into the house of Zechariah, and greeted Elizabeth. <sup>41</sup>And it came about *that* when Elizabeth heard the greeting of Mary, the baby leaped in her womb.

### *Elizabeth Recognizes Mary As The Mother of Her Lord*

And Elizabeth was filled *with the Holy Spirit*, <sup>42</sup>and exclaimed *with a loud shout* and said, “You *are* blessed among women, and blessed *is* the fruit of your womb. <sup>43</sup>And why *has this happened to me*— that the mother of my Lord should come to me? <sup>44</sup>For behold— when the sound of your greeting came-to-be in my ears, the baby leaped with gladness in my womb. <sup>45</sup>And blessed *is she* having believed that there will be a fulfillment to the *things* having been spoken to her from *the Lord*”.

### *Mary Rejoices Over God Her Savior*

<sup>46</sup>And Mary said, “My soul magnifies the Lord, <sup>47</sup>and my spirit rejoiced-greatly over God my Savior. <sup>48</sup>Because He looked-upon the lowliness of His slave, for behold— from now on, all generations will consider me blessed, <sup>49</sup>because the Powerful *One* did great *things* for me. And His name *is* holy. <sup>50</sup>And His mercy to generations and generations *is on the ones* fearing Him. <sup>51</sup>He did a mighty-deed with His arm. He scattered *ones* proud in the thought of their heart. <sup>52</sup>He brought-down rulers from *their* thrones, and lifted-up lowly *ones*. <sup>53</sup>He filled *ones* being hungry with good *things*, and sent *ones* being rich away empty. <sup>54</sup>He helped Israel His servant *so that He might* remember mercy, <sup>55</sup>just as He spoke to our fathers— to Abraham, and to his seed forever”. <sup>56</sup>And Mary stayed with her about three months, and returned to her house.

### *Elizabeth Bears a Son, Who Is Named John. People Wonder What This Child Will Be*

<sup>57</sup>Now for Elizabeth, the time was fulfilled *that she might* give-birth, and she bore a son. <sup>58</sup>And the neighbors and her relatives heard that *the Lord* magnified His mercy with her, and they were rejoicing-with her. <sup>59</sup>And it came about *that* on the eighth day they came to circumcise the child. And they were calling him Zechariah, on the basis of the name of his father. <sup>60</sup>And having responded, his mother said, “No! Instead he will be called John”. <sup>61</sup>And they said to her that “There is no one from your relatives who is called *by* this name”. <sup>62</sup>And they were motioning to his father *as to* what he would wish him to be called. <sup>63</sup>And having asked-for a tablet, he wrote, saying “John is his name”. And they all marveled. <sup>64</sup>And at-once his mouth **was opened**, and his tongue *loosed*. And he was speaking, blessing God. <sup>65</sup>And awe came over all the *ones* living around them. And all these things were being talked-over in the whole hill country of Judea. <sup>66</sup>And all the *ones* having heard *it* put *these matters* in their heart, saying, “What then will this child be?” For indeed, *the hand of the Lord* was with him.

### *Zechariah Prophesies That John Will Prepare The Way For The Messiah*

<sup>67</sup>And Zechariah, his father, was filled *with the Holy Spirit* and prophesied, saying <sup>68</sup>“Blessed *be the Lord* God of Israel, because He visited *us* and accomplished redemption for His people, <sup>69</sup>and raised-up a horn of salvation for us in *the house of David* His servant (<sup>70</sup>just as He spoke through *the mouth of His holy prophets from the past age*), <sup>71</sup>a salvation from our enemies and from *the hand of all the ones* hating us, <sup>72</sup>*so as to* show mercy to our fathers and remember His holy covenant (<sup>73</sup>*the oath which He swore to Abraham our father*)— *that He might* grant to us *that* <sup>74</sup>having been delivered from *the hand of our enemies, we might* be serving Him **fearlessly** <sup>75</sup>in holiness and righteousness before Him for all our days. <sup>76</sup>And indeed **you**, child, will be called a prophet of the Most-High. For you will go before *the Lord so as to* prepare His ways, <sup>77</sup>*that you might* give His people *the knowledge of salvation by the forgiveness of their sins* <sup>78</sup>because of *the deep-feelings-of mercy of our God, with which the rising Sun* from on-high will visit us <sup>79</sup>*so as to* shine-upon the *ones* sitting in darkness and a shadow of death, *that He might* direct our feet into *the way of peace*”.

### *John Remains In Seclusion Until His Public Appearance To Israel*

<sup>80</sup>And the child was growing and becoming-strong *in spirit*. And he was in the desolate *places* until *the day of his public-appearance to Israel*.

### *Mary Gives Birth In Bethlehem, Where She And Joseph Went Because of The Roman Census*

**2:1** Now it came about during those days *that a decree* went out from Caesar Augustus *that all the world should* be registered. <sup>2</sup>This first registration took place while Quirinius was being-governor of Syria. <sup>3</sup>And they were all going to register-themselves— each *one* to his *own* city. <sup>4</sup>And Joseph also went up from Galilee, out of *the city of Nazareth*, to Judea, to *the city of David*, which is called Bethlehem— because of his being from *the house and family of David*—<sup>5</sup>*so as to* register *himself* with Mary, the *one* having been promised-in-marriage to him, being pregnant. <sup>6</sup>And it came about during their being there *that the days were fulfilled that she might* give-birth. <sup>7</sup>And she gave birth to her firstborn son. And she wrapped Him in swaddling-cloths, and laid Him in a manger, because there was not a place for them in the inn.

### *Angels Announce The Birth of The Savior To Shepherds In The Field*

<sup>8</sup>And shepherds were in the same region, living-in-the-fields and watching over their flock for watches of the night. <sup>9</sup>And an

angel of the Lord stood near them, and the glory of the Lord shined around them, and they feared a great fear. <sup>10</sup>And the angel said to them, “Do not be fearing. For behold— I am announcing-as-good-news to you a great joy which will be for all the people, <sup>11</sup>because a Savior was born for you today in the city of David, Who is Christ the Lord. <sup>12</sup>And this will be the sign for you: you will find a baby having been wrapped in swaddling cloths and lying in a manger”. <sup>13</sup>And suddenly a multitude of the heavenly host was with the angel, praising God and saying, <sup>14</sup>“Glory to God in the highest [heavens]. And peace on earth among people of [His] good-will”. <sup>15</sup>And it came about that when the angels departed from them into heaven, the shepherds were saying to one another, “Let us go now to Bethlehem and see this thing having taken place which the Lord made-known to us”. <sup>16</sup>And they came, having hurried, and found both Mary and Joseph, and the baby lying in the manger. <sup>17</sup>And having seen Him, they made-known about the thing having been spoken to them about this Child. <sup>18</sup>And all the ones having heard it marveled about the things having been spoken to them by the shepherds. <sup>19</sup>But Mary was preserving all these things, pondering them in her heart. <sup>20</sup>And the shepherds returned, glorifying and praising God for everything which they heard and saw, just as it was spoken to them.

#### *His Name Is Called Jesus*

<sup>21</sup>And when eight days were fulfilled that they might circumcise Him, His name was indeed called Jesus— the name having been named by the angel before He was conceived in the womb.

#### *The Parents Bring Jesus To The Temple To Redeem Him Before The Lord*

<sup>22</sup>And when the days of their purification according to the Law of Moses were fulfilled, they brought Him up to Jerusalem so as to present Him to the Lord <sup>23</sup>just as it has been written in the Law of the Lord [in Ex 13:2], that “every male opening the womb shall be called holy to the Lord”; <sup>24</sup>and that she might give a sacrifice in accordance with the thing having been said in the Law of the Lord [in Lev 12:8]: “a pair of turtledoves or two young ones of pigeons”.

#### *Simeon Recognizes The Child As The Messiah, But a Sword Will Pierce Mary's Soul*

<sup>25</sup>And behold— a man was in Jerusalem for whom the name was Simeon. And this man was righteous and reverent, waiting-for the consolation of Israel. And the Holy Spirit was upon him. <sup>26</sup>And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he would see the Christ of the Lord. <sup>27</sup>And he came in the Spirit into the temple. And at the parents bringing-in the child Jesus that they might do for Him according to the thing having become-a-custom from the Law, <sup>28</sup>he also took Him into his arms. And he blessed God, and said, <sup>29</sup>“Now You are releasing Your slave in peace in accordance with Your word, Master, <sup>30</sup>because my eyes saw Your salvation <sup>31</sup>which You prepared in the presence of all the peoples— <sup>32</sup>the light for the revelation of the Gentiles, and the glory of Your people Israel”. <sup>33</sup>And His father and mother were marveling at the things being spoken about Him. <sup>34</sup>And Simeon blessed them, and said to Mary His mother, “Behold— this One is appointed for the falling and rising of many in Israel, and for a sign being spoken-against— <sup>35</sup>and indeed a sword will pierce the soul of you yourself— so that the thoughts of many hearts may be revealed”.

#### *Anna The Prophet Thanks God For the Child*

<sup>36</sup>And there was Anna— a prophet, a daughter of Phanuel, from the tribe of Asher. This one was advanced in her many days, having lived with a husband seven years from her virginity, <sup>37</sup>and herself being a widow up-to eighty four years, who was not departing from the temple, serving night and day with fastings and prayers. <sup>38</sup>And having come-upon them at the very hour, she was returning-thanks to God, and was speaking about Him to all the ones waiting for the redemption of Jerusalem.

#### *The Family Returns To Nazareth In Galilee*

<sup>39</sup>And when they finished all the things according to the Law of the Lord, they returned to Galilee— to their own city, Nazareth. <sup>40</sup>And the Child was growing and becoming strong, while being filled with wisdom. And the grace of God was upon Him.

#### *In Jerusalem At Age Twelve, Jesus Stays Behind When His Parents Leave For Home*

<sup>41</sup>And His parents were going to Jerusalem yearly for the Feast of the Passover. <sup>42</sup>And when He became twelve years old— they going up in accordance with the custom of the Feast, <sup>43</sup>and having completed the days— during their returning, the boy Jesus stayed-behind in Jerusalem. And His parents did not know it, <sup>44</sup>but having thought that He was in the caravan, they went a day's journey. And they were searching-for Him among the relatives and the acquaintances. <sup>45</sup>And not having found Him, they returned to Jerusalem, searching-for Him.

#### *Jesus Is Found In The Temple Listening To And Questioning The Teachers*

<sup>46</sup>And it came about after three days that they found Him in the temple, sitting in the midst of the teachers, both listening-to them and questioning them. <sup>47</sup>And all the ones listening-to Him were astonished at His understanding and His answers. <sup>48</sup>And having seen Him, they were astounded. And His mother said to Him, “Child, why did you do us like this? Behold— Your father and I were looking-for You, while suffering-pain”. <sup>49</sup>And He said to them, “Why is it that you were looking-for Me? Did you not know that I must be in the things of My Father? <sup>50</sup>And they did not understand the thing which He spoke to them. <sup>51</sup>And He went down with them, and came to Nazareth, and was being subject to them. And His mother was keeping all these things in her heart. <sup>52</sup>And Jesus was advancing in wisdom and stature, and in favor with God and people.

### *In The Fifteenth Year of Tiberius, John Is Sent Out By God*

**3:1** Now in *the* fifteenth year of the government of Tiberius Caesar— Pontius Pilate being-governor of Judea, and Herod being-tetrarch of Galilee, and Philip his brother being tetrarch of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias being tetrarch of Abilene, <sup>2</sup>in-the-time-of *the* high priest Annas and Caiaphas— *the* word of God came to John, the son of Zechariah, in the wilderness.

#### *John Proclaims a Baptism of Repentance, In Fulfillment of Isaiah*

<sup>3</sup>And he went into all the surrounding-region of the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for *the* forgiveness of sins, <sup>4</sup>as it has been written in *the* book of the words of Isaiah the prophet [in Isa 40:3-5], “A voice of *one* shouting in the wilderness: ‘Prepare the way of *the* Lord; be making His paths straight. <sup>5</sup>Every valley will be filled and every mountain and hill will be made-low. And the crooked *paths* will become straight, and the rough *will become* smooth paths. <sup>6</sup>And all flesh will see the salvation of God’ ”. <sup>7</sup>Therefore he was saying *to* the crowds coming out to be baptized by him, “Brood of vipers— who showed you to flee from the coming wrath? <sup>8</sup>Therefore produce fruits worthy of repentance. And do not begin to say within yourselves, ‘We have Abraham *as our* father’. For I say *to* you that God is able to raise-up children *for* Abraham from these stones! <sup>9</sup>And indeed the axe is **already** lying at the root of the trees. Therefore every tree not producing good fruit is cut down and thrown into *the* fire”.

#### *The People Ask John What They Should Do To Produce Fruit Worthy of Repentance*

<sup>10</sup>And the crowds were questioning him, saying, “What then should we do?” <sup>11</sup>And having responded, he was saying *to* them, “Let the *one* having two tunics give *to* the *one* not having, and let the *one* having food be doing likewise”. <sup>12</sup>And tax collectors also came to be baptized. And they said to him, “Teacher, what should we do?” <sup>13</sup>And the *one* said to them, “Be collecting nothing more than the *amount* having been commanded”. <sup>14</sup>And *ones* serving-as-soldiers also were questioning him, saying, “And us, what should we do?” And he said *to* them, “Do not violently-extort anyone, nor extort-with-false-charges. And be content *with* your wages”.

#### *John Says One More Powerful Is Coming, Who Will Baptize With The Spirit And Fire*

<sup>15</sup>And while the populace was waiting-in-expectation and all were pondering in their hearts about John— if perhaps **he** might be the Christ— <sup>16</sup>John responded, saying *to* everyone, “**I** am baptizing you *with* water, but the *One* more powerful *than* me is coming, of Whom I am not fit to untie the strap of His sandals. **He** will baptize you with *the* Holy Spirit and fire— <sup>17</sup>Whose winnowing-tool *is* in His hand *so as* to clean-out His threshing floor and gather the wheat into His barn; but He will burn up the chaff *with an* inextinguishable fire”. <sup>18</sup>So indeed, while also exhorting many other *things*, he was announcing-good-news-to the people.

#### *Herod Locked Up John In Prison*

<sup>19</sup>But Herod the tetrarch— while being rebuked by him concerning Herodias, the wife of his brother, and concerning all *the* evil *things* which Herod did— <sup>20</sup>also added this to everything: he also locked-up John in prison.

#### *Jesus Was Baptized When All The People Were Baptized*

<sup>21</sup>And it came about when all the people were baptized, Jesus also having been baptized and praying, *that* the heaven was opened <sup>22</sup>and the Holy Spirit descended upon Him *in a* bodily form like *a* dove, and *a* voice came from heaven: “**You** are My beloved Son. With You I was well-pleased”.

#### *At About Age Thirty, Jesus Begins His Ministry*

<sup>23</sup>And Jesus Himself was, [when] beginning *His* ministry, about thirty years *old*, being *a* son, as it was being supposed, of Joseph, the son of Heli, <sup>24</sup>the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Jannai, the son of Joseph, <sup>25</sup>the son of Mattathias, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Hesli, the son of Naggai, <sup>26</sup>the son of Maath, the son of Mattathias, the son of Semein, the son of Josech, the son of Joda, <sup>27</sup>the son of Joanan, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel, the son of Neri, <sup>28</sup>the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmadam, the son of Er, <sup>29</sup>the son of Joshua, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi, <sup>30</sup>the son of Simeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonam, the son of Eliakim, <sup>31</sup>the son of Melea, the son of Menna, the son of Mattatha, the son of Nathan, the son of David, <sup>32</sup>the son of Jesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of Sala, the son of Nahshon, <sup>33</sup>the son of Aminadab, the son of Admin, the son of Arni, the son of Hezron, the son of Perez, the son of Judah, <sup>34</sup>the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor, <sup>35</sup>the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Heber, the son of Shelah, <sup>36</sup>the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech, <sup>37</sup>the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel, the son of Cainan, <sup>38</sup>the son of Enosh, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

#### *In The Wilderness, Jesus Is Tempted By Satan To Act Contrary To His Father's Will*

**4:1** And Jesus, full of *the* Holy Spirit, returned from the Jordan. And He was being led in the Spirit in the wilderness <sup>2</sup>for forty days while being tempted by the devil. And He did not eat anything during those days. And they having been completed, He was hungry. <sup>3</sup>And the devil said *to* Him, “If You are God’s **Son**, say *to* this stone that it should become bread”. <sup>4</sup>And Jesus responded to him, “It has been written [in Deut 8:3] that ‘Mankind shall not live on bread alone’ ”. <sup>5</sup>And having led Him up, he showed Him all the

kingdoms of the world in a moment of time. <sup>6</sup>And the devil said to Him, “I will give You all this authority and their glory, because it has been handed-over to me, and I give it to whomever I wish. <sup>7</sup>Therefore if **You** worship before me, it will all be Yours”. <sup>8</sup>And having responded, Jesus said to him “It has been written [in Deut 6:13], ‘You shall worship the Lord your God, and serve Him only’”. <sup>9</sup>And he led Him into Jerusalem and stood Him on the pinnacle of the temple. And he said to Him, “If You are God’s **Son**, throw Yourself down from here. <sup>10</sup>For it has been written [in Ps 91:11] that ‘He will command His angels concerning You that they might protect You’, <sup>11</sup>and [in Ps 91:12] that ‘They will lift You up on their hands that You may not ever strike Your foot against a stone’”. <sup>12</sup>And having responded, Jesus said to him that “It has been said [in Deut 6:16], ‘You shall not put the Lord your God to the test’”. <sup>13</sup>And having completed every temptation, the devil departed from Him until an opportune-time.

#### *Jesus Returns To Galilee And Begins Teaching In Their Synagogues*

<sup>14</sup>And Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit. And news about Him went out throughout the whole surrounding-region. <sup>15</sup>And **He** was teaching in their synagogues, while being glorified by all.

#### *Jesus Comes To Nazareth And Reads Isaiah 61:1-2 In The Synagogue*

<sup>16</sup>And He came to Nazareth, where He had been brought-up. And in accordance with the thing having become-a-custom with him, He entered into the synagogue on the day of the Sabbath, and stood up to read. <sup>17</sup>And the scroll of the prophet Isaiah was given to Him. And having unrolled the scroll, He found the place where it had been written [in Isa 61:1-2]: <sup>18</sup>“The Spirit of the Lord is upon Me, because of which He anointed Me to announce-good-news to poor ones. He has sent me out to proclaim a release to captives and recovery-of-sight to blind ones, to send-out with a release ones having been broken, <sup>19</sup>to proclaim the acceptable year of the Lord”. <sup>20</sup>And having rolled up the scroll, having given it back to the attendant, He sat-down. And the eyes of everyone in the synagogue were looking-intently at Him.

#### *Jesus Says: Today This Scripture Is Fulfilled In Your Ears. They Drive Him Out*

<sup>21</sup>And He began to say to them that “Today this Scripture has been fulfilled in your ears”. <sup>22</sup>And they all were testifying concerning Him, and marveling at the words of grace proceeding from His mouth. And they were saying, “Is not this One Joseph’s son?” <sup>23</sup>And He said to them, “You will surely speak this proverb to Me: ‘Physician, cure yourself’. Do also here in your hometown all-that we heard having taken place in Capernaum”. <sup>24</sup>But He said, “Truly I say to you that no prophet is acceptable in his hometown. <sup>25</sup>And I say to you in accordance with [God’s] truth— there were many widows in Israel in the days of Elijah when the heaven was shut for three years and six months, when a great famine took place over all the land. <sup>26</sup>And Elijah was sent to none of them, except to [the village of] Zarephath of-Sidon, to a widow woman. <sup>27</sup>And there were many lepers in Israel in the time of Elisha the prophet. And none of them was cleansed, except Naaman the Syrian”. <sup>28</sup>And they were all filled with fury in the synagogue while hearing these things. <sup>29</sup>And having arisen, they drove Him outside of the city, and led Him up to the brow of the hill on which their city had been built so as to throw Him down the cliff. <sup>30</sup>But **He**, having gone through the middle of them, was proceeding.

#### *Jesus Goes To Capernaum And Teaches. They Are Astounded At His Authority*

<sup>31</sup>And He went down to Capernaum, a city of Galilee. And He was teaching them on the Sabbath. <sup>32</sup>And they were astounded at His teaching, because His message was with authority.

#### *Jesus Orders a Demon To Leave a Man. They Are Astonished At His Power*

<sup>33</sup>And in the synagogue there was a man having a spirit of an unclean demon. And he cried-out with a loud voice, <sup>34</sup>“Let-us-alone! What do we have to do with You, Jesus from-Nazareth? Did You come to destroy us? I know You, Who You are: the Holy One of God!” <sup>35</sup>And Jesus rebuked him, saying, “Be silenced and come out from him”. And the demon, having thrown him down into their midst, came out from him, not having hurt him at all. <sup>36</sup>And astonishment came over everyone. And they were talking-with one another, saying, “What is this message? Because He commands the unclean spirits with authority and power, and they come out!” <sup>37</sup>And the news about Him was going out into every place of the surrounding-region.

#### *In Simon’s Home That Night, Many Are Healed*

<sup>38</sup>And having arisen from the synagogue, He entered into the house of Simon. Now the mother-in-law of Simon was being gripped with a high fever. And they asked Him concerning her. <sup>39</sup>And having stood over her, He rebuked the fever, and it left her. And having stood up at-once, she was serving them. <sup>40</sup>And while the sun was setting, all who were having ones being sick with various diseases brought them to Him. And the One, laying His hands on each one of them, was curing them. <sup>41</sup>And demons also were coming out from many, shouting, and saying that “**You** are the Son of God!” And rebuking them, He was not allowing them to speak, because they knew that He was the Christ.

#### *Jesus Proceeds On To Announce The Kingdom of God To Other Cities*

<sup>42</sup>And having become day, having gone out, He went to a desolate place. And the crowds were seeking-for Him. And they came to Him and were holding Him back that He might not proceed from them. <sup>43</sup>And the One said to them that “I must also announce the kingdom of God as good news to the other cities, because I was sent-forth for this purpose”.

### *While Jesus Teaches The Crowds By The Lake of Gennesaret, He Uses Simon's Boat*

<sup>44</sup>And He was proclaiming in the synagogues of Judea. **5:1** And it came about during the crowd's pressing-upon Him and listening-to the word of God that **He** was standing beside the lake of Gennesaret. <sup>2</sup>And He saw two boats standing beside the lake. And the fishermen, having gotten-out of them, were washing *their* nets. <sup>3</sup>And having gotten into one of the boats, which was Simon's, He asked him to put-out a little from the land. And having sat-down, He was teaching the crowds from the boat.

### *Jesus Brings Simon a Great Catch of Fish. Now You Will Be Catching People*

<sup>4</sup>And when He ceased speaking, He said to Simon, "Put-out into the deep [water] and lower your nets for a catch". <sup>5</sup>And having responded, Simon said, "Master, having labored through *the* whole night, we took nothing. But at Your word, I will lower the nets. <sup>6</sup>And having done this, they enclosed a large number of fish. And their nets were being torn. <sup>7</sup>And they signaled to *their* companions in the other boat that having come, *they might* help them. And they came. And they filled both the boats so that they were sinking. <sup>8</sup>And having seen *it*, Simon Peter fell at the knees of Jesus, saying, "Depart from me, because I am a sinful man, Master". <sup>9</sup>For astonishment at the catch of fish which they took seized him, and all the *ones* with him. <sup>10</sup>And likewise also James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be fearing. From now on you will be catching people!" <sup>11</sup>And having brought *their* boats on land, having left everything, they followed Him.

### *Jesus Heals a Man Full of Leprosy. Word of Jesus Spread Even More*

<sup>12</sup>And it came about during His being in one of the cities that behold— *there was a man full of leprosy*. And having seen Jesus, having fallen on *his* face, he begged Him, saying, "Master, if You are willing, You are able to cleanse me". <sup>13</sup>And having stretched-out *His* hand, He touched him, saying, "I am willing. Be cleansed". And immediately the leprosy departed from him. <sup>14</sup>And **He** ordered him to tell no one, "But having gone, show yourself to the priest and offer *the things* for your cleansing just as Moses commanded, for a testimony to them". <sup>15</sup>But the word about Him was spreading more, and large crowds were coming together to hear, and to be cured from their infirmities. <sup>16</sup>But **He** was retreating within the desolate *places* and praying.

### *Jesus Heals a Paralyzed Man To Prove He Has The Authority To Forgive Sins*

<sup>17</sup>And it came about on one of the days, that **He** was teaching. And Pharisees and Law-teachers were sitting *there* who had come from every village of Galilee and Judea and Jerusalem. And *the power of the Lord was present* that He *might* be healing. <sup>18</sup>And behold— men bringing on a bed a man who had been paralyzed. And they were seeking to bring him in, and to place him before Him. <sup>19</sup>And not having found by what way they might bring him in because of the crowd, having gone up on the housetop, they let him down through the tiles with the little-bed into *their* midst, in front of Jesus. <sup>20</sup>And having seen their faith, He said, "Man, your sins have been forgiven you". <sup>21</sup>And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, "Who is this *One* Who is speaking blasphemies? Who is able to forgive sins except God alone?" <sup>22</sup>But Jesus, having known their reasonings, having responded, said to them, "Why are you reasoning in your hearts? <sup>23</sup>Which is easier: to say, 'Your sins have been forgiven you', or to say, 'Arise and walk'? <sup>24</sup>But in order that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins"— He said to the *one* having been paralyzed, "I say to you, arise, and having picked up your little-bed, proceed to your house". <sup>25</sup>And having stood-up at once in their presence, having picked up *the thing* upon which he was lying-down, he went to his house glorifying God. <sup>26</sup>And astonishment seized everyone. And they were glorifying God. And they were filled with awe, saying that "We saw incredible *things* today".

### *Jesus Calls Levi The Tax Collector And Eats With His Friends. I Came For Sinners*

<sup>27</sup>And after these *things*, He went out and saw a tax-collector, Levi by name, sitting at the tax-office. And He said to him, "Be following Me!" <sup>28</sup>And having left-behind everything, having stood up, he was following Him. <sup>29</sup>And Levi made a great reception for Him in his house. And there was a large crowd of tax collectors and others who were reclining [to eat] with them. <sup>30</sup>And the Pharisees and their scribes were grumbling to His disciples, saying, "For what reason are you eating and drinking with the tax collectors and sinners?" <sup>31</sup>And having responded, Jesus said to them, "The *ones* being healthy have no need of a physician, but the *ones* being ill. <sup>32</sup>I have not come to call righteous *ones* to repentance, but sinners".

### *Why Do Your Disciples Not Fast? The Bridegroom Is Here. New Wineskins*

<sup>33</sup>And the *ones* said to Him, "The disciples of John are fasting frequently and making prayers. Likewise also the *ones* of the Pharisees. But **Yours** are eating and drinking". <sup>34</sup>And Jesus said to them, "You cannot make the sons of the wedding-hall fast while the bridegroom is with them, *can you?* <sup>35</sup>But days will come. And when the bridegroom is taken-away from them, then they will fast in those days". <sup>36</sup>And He was also speaking a parable to them, that "No one having torn a patch from a new garment puts it on an old garment. Otherwise indeed he will both tear the new, and the patch from the new will not agree with the old. <sup>37</sup>And no one puts new wine into old wineskins. Otherwise indeed the new wine will burst the wineskins, and it will spill-out, and the wineskins will be ruined. <sup>38</sup>But new wine must-be-put into fresh wineskins. <sup>39</sup>And no one having drunk old wine desires new. For he says, 'The old is good'".

### *The Pharisees Object To Plucking Grain On The Sabbath. I Am Lord of The Sabbath*

**6:1** And it came about on a Sabbath that He was proceeding through grainfields. And His disciples were plucking and eating the

heads [of grain], rubbing *them in their hands*. <sup>2</sup>And some of the Pharisees said, “Why are you doing what is not lawful on the Sabbath?” <sup>3</sup>And having responded to them, Jesus said, “Did you not even read [in 1 Sam 21:1-6] this which David did when he was hungry, he and the *ones* being with him?— <sup>4</sup>how he entered into the house of God, and having taken the Bread of Presentation, he ate *it* and gave *it* to the *ones* with him, which is not lawful for *anyone* to eat but the priests alone? <sup>5</sup>And He was saying to them, “The Son of Man is **Lord** of the Sabbath”.

#### *Is It Lawful To Heal On The Sabbath? Jesus Heals a Man, Enraging The Pharisees*

<sup>6</sup>And it came about on another Sabbath that He entered into the synagogue and was teaching. And there was a man there, and his right hand was withered. <sup>7</sup>And the scribes and the Pharisees were closely-watching Him to see if He cured on the Sabbath, in order that they might find a reason to be accusing Him. <sup>8</sup>But **He** knew their reasonings. And He said to the man having the withered hand, “Arise, and stand into the middle”. And having stood-up, he stood there. <sup>9</sup>And Jesus said to them, “I am asking you if it is lawful on the Sabbath to do-good or to do-harm, to save a life or to destroy *it*?” <sup>10</sup>And having looked-around at them all, He said to him, “Stretch-out your hand”. And the one did *it*, and his hand was restored. <sup>11</sup>And **they** were filled with rage, and were talking-over with one another what they might do to Jesus.

#### *After Choosing The Twelve, Jesus Stands Before a Huge Crowd To Teach Them*

<sup>12</sup>And it came about during these days that He went out to the mountain to pray. And He was spending the night in prayer to God. <sup>13</sup>And when it became day, He called to His disciples. And having chosen twelve from them, whom He also named apostles— <sup>14</sup>Simon, whom He also named Peter, and Andrew, his brother, and James, and John, and Philip, and Bartholomew, <sup>15</sup>and Matthew, and Thomas, and James, the son of Alphaeus, and Simon, the one being called a Zealot, <sup>16</sup>and Judas, the son of James, and Judas Iscariot, who became a traitor— <sup>17</sup>and having come down with them, He stood on a level place. And there was a large crowd of His disciples, and a great multitude of the people from all Judea and Jerusalem and the coastal-region of Tyre and Sidon, <sup>18</sup>who came to hear Him and to be healed from their diseases. And the *ones* being troubled by unclean spirits were being cured. <sup>19</sup>And all the multitude were seeking to touch Him because power was going forth from Him and healing everyone.

#### *These Are The Ones God Considers Blessed And In Danger*

<sup>20</sup>And **He**, having lifted-up His eyes toward His disciples, was saying— “Blessed are the poor *ones*, because the kingdom of God is yours. <sup>21</sup>Blessed are the *ones* hungering now, because you will be filled-to-satisfaction. Blessed are the *ones* weeping now, because you will laugh. <sup>22</sup>You are blessed whenever people hate you, and whenever they separate you, and reproach you, and throw-out your name as evil because-of the Son of Man. <sup>23</sup>Rejoice on that day and leap-for-joy, for behold— your reward is great in heaven. For their fathers were doing *it* in the same way to the prophets. <sup>24</sup>But woe to you rich *ones*, because you are receiving your comfort in full. <sup>25</sup>Woe to you, the *ones* having been filled now, because you will hunger. Woe— the *ones* laughing now, because you will mourn and weep. <sup>26</sup>Woe— when all people speak well of you. For their fathers were doing *it* in the same way to the false-prophets.

#### *Love Your Enemies. Be Compassionate And Do Good To All*

<sup>27</sup>“But I say to you, the *ones* hearing— Be loving your enemies. Be acting commendably to the *ones* hating you. <sup>28</sup>Be blessing the *ones* cursing you. Be praying for the *ones* mistreating you. <sup>29</sup>To the one striking you on the cheek, be offering also the other. And from the one taking away your cloak, also do not withhold the tunic. <sup>30</sup>To everyone asking you, be giving. And from the one taking away your things, do not be demanding them back. <sup>31</sup>And just as you want people to be doing to you, be doing to them likewise. <sup>32</sup>If indeed you are loving the *ones* loving you, what-kind-of credit is it to you? For even the sinners are loving the *ones* loving them. <sup>33</sup>For if indeed you are doing-good-to the *ones* doing-good-to you, what kind of credit is it to you? Even the sinners are doing the same. <sup>34</sup>And if you lend-to *ones* from whom you are expecting to receive, what kind of credit is it to you? Even sinners are lending to sinners to receive-back the equal amounts. <sup>35</sup>But be loving your enemies, and be doing good, and be lending, expecting-back nothing, and your reward will be great. And you will be sons of the Most-High, because **He** is good to the ungrateful and evil *ones*. <sup>36</sup>Be compassionate, just-as your Father also is compassionate.

#### *Do Not Judge Or Condemn Others. Pardon And Give To Them*

<sup>37</sup>“And do not be judging, and you will never be judged. And do not be condemning, and you will never be condemned. Be pardoning, and you will be pardoned. <sup>38</sup>Be giving, and it will be given to you. They will give a good measure— having been pressed down, having been shaken, running over— into your fold [of the garment]. For with what measure you measure, it will be measured-back to you”.

#### *The Blind Cannot Guide The Blind. Correct Yourself First*

<sup>39</sup>And He also spoke a parable to them— “A blind one is not able to guide a blind one, is he? Will they not both fall into a pit? <sup>40</sup>A disciple is not above the teacher. But everyone having been fully-trained will be like his teacher. <sup>41</sup>And why do you look-at the speck in the eye of your brother, but do not consider the log in your own eye? <sup>42</sup>How can you say to your brother, ‘Brother,

permit me to take-out the speck in your eye', while yourself not seeing *the* log in your eye? Hypocrite! First take out the log from your eye. And then you will see-clearly to take out the speck in the eye *of* your brother.

#### *A Tree Is Known By Its Fruit. The Mouth Speaks From The Heart*

<sup>43</sup>“For there is no good tree producing bad fruit; nor again, a bad tree producing good fruit. <sup>44</sup>For each tree is known by *its* own fruit. For they do not collect figs from thorns, nor do they gather a grape-bunch from a bramble-bush. <sup>45</sup>The good person brings forth the good *thing* out of the good treasure *of his* heart. And the evil *person* brings forth the evil *thing* out of *his* evil *treasure*. For his mouth speaks out of *the* abundance *of the* heart.

#### *Don't Just Call Me Lord. Be a Doer of My Words*

<sup>46</sup>“And why are you calling Me ‘Lord, Lord’, and you are not doing *the things* which I say? <sup>47</sup>Everyone coming to Me and hearing My words and doing them— I will show you *to whom* he is like. <sup>48</sup>He is like a man building a house who dug, and went down deep, and laid a foundation on the bed-rock. And a flood having come about, the river broke-against that house. And it was not strong-enough to shake it, because it *had* been built well. <sup>49</sup>But the *one* having heard and not having done *My words* is like a man having built a house on the ground without a foundation, which the river broke-against. And immediately it collapsed, and the breakage *of* that house became great”.

#### *Jesus Heals a Centurion's Servant From Afar By Speaking The Word*

**7:1** After He completed all His words in the hearing *of* the people, He entered into Capernaum. <sup>2</sup>And a certain centurion's slave, who was precious *to* him, being ill, was about to come-to-an-end. <sup>3</sup>But having heard about Jesus, he sent-forth elders *of* the Jews to Him, asking Him so that having come, He might restore his slave. <sup>4</sup>And the *ones* having come to Jesus were appealing-to Him earnestly, saying that “He *for* whom You will grant this is worthy. <sup>5</sup>For he loves our nation, and **he** built the synagogue *for* us”. <sup>6</sup>Now Jesus was proceeding with them. And He already being not far distant from the house, the centurion sent friends, saying *to* Him, “Master, do not be troubling *Yourself*. For I am not fit that You should come in under my roof. <sup>7</sup>For this reason I did not even consider myself worthy to come to You. But speak *it in* a word, and let my servant be healed. <sup>8</sup>For I also am a man being placed under authority, having soldiers under myself. And I say *to* this *one*, ‘Go!’, and he goes; and *to* another, ‘Come!’, and he comes; and *to* my slave, ‘Do this!’, and he does *it*”. <sup>9</sup>And having heard these *things*, Jesus marveled-*at* him. And having turned *to* the crowd following Him, He said, “I say *to* you, not even in Israel did I find so great a faith”. <sup>10</sup>And having returned to the house, the *ones* having been sent found the slave being healthy.

#### *Jesus Raises a Woman's Only Son From The Dead*

<sup>11</sup>And it came about afterwards *that* He proceeded to a city being called Nain. And His disciples and a large crowd were proceeding-with Him. <sup>12</sup>Now when He drew-near *to* the gate *of* the city, and behold— *one* having died was being carried out, *an* only-born son *to* his mother. And she was a widow. And a considerable crowd *from* the city was with her. <sup>13</sup>And having seen her, the Lord felt-deep-feelings [of compassion] for her. And He said *to* her, “Do not be weeping”. <sup>14</sup>And having come *to it*, He touched the funeral-bed. And the *ones* bearing *it* stopped. And He said, “Young-man, I say *to* you, arise!” <sup>15</sup>And the dead *one* sat up and began to speak. And He gave him *to* his mother. <sup>16</sup>And awe seized everyone. And they were glorifying God, saying that “A great prophet arose among us”, and that “God visited His people”. <sup>17</sup>And this statement concerning Him went out in all Judea and *in* all the surrounding-region.

#### *John The Baptist Asks, Are You The One? Jesus Points Him To His Miraculous Works*

<sup>18</sup>And his disciples reported *to* John about all these *things*. And having summoned a certain two *of* his disciples, John <sup>19</sup>sent *them* to the Lord, saying, “Are **You** the *One* coming, or should we be looking-for another *one*?” <sup>20</sup>And having come to Him, the men said, “John the Baptist sent us forth to You, saying, ‘Are **You** the *One* coming, or should we be looking for another *one*?’ ” <sup>21</sup>At that hour, He cured many from diseases and scourges and evil spirits. And He granted seeing *to* many blind *ones*. <sup>22</sup>And having responded, He said *to* them, “Having gone, report *to* John *the things* which you saw and heard— blind *ones* are seeing-again, lame *ones* are walking, lepers are being cleansed. And deaf *ones* are hearing, dead *ones* are being raised, poor *ones* are having-good-news-announced *to them*. <sup>23</sup>And blessed is whoever does not take-offense in Me”.

#### *John Is The One Preparing The Way For The Messiah In Fulfillment of Malachi*

<sup>24</sup>And the messengers *of* John having departed, He began to speak to the crowds about John. “What did you go out into the wilderness to look-*at*? A reed being shaken by *the* wind? <sup>25</sup>But what did you go out to see? A man having been dressed in soft garments? Behold— the *ones* being in glorious clothing and luxury are in the royal *palaces*! <sup>26</sup>But what did you go out to see? A prophet? Yes, I say *to* you, and more *than* a prophet. <sup>27</sup>This *one* is about whom it has been written [in Mal 3:1]: ‘Behold— I am sending forth My messenger ahead *of* Your presence, who will make Your way ready in front of You’. <sup>28</sup>I say *to* you— no one is greater among *ones* born *of* women *than* John. But the least *one* in the kingdom *of* God is greater *than* he. <sup>29</sup>And all the people having heard *him*, even the tax collectors, vindicated God, having been baptized *with* the baptism *of* John. <sup>30</sup>But the Pharisees and the Law-experts rejected the purpose *of* God for themselves, not having been baptized by him.



### *But This Generation Rejects Both The One Preparing And He Who Came*

<sup>31</sup>“To what then will I liken the people of this generation, and to what are they like? <sup>32</sup>They are like children sitting in the marketplace and calling to one another, who say ‘We played the flute for you and you did not dance. We lamented and you did not weep’. <sup>33</sup>For John the Baptist has come not eating bread nor drinking wine, and you say ‘He has a demon’. <sup>34</sup>The Son of Man has come eating and drinking, and you say ‘Behold— a man who is a glutton and drunkard, a friend of tax-collectors and sinners’. <sup>35</sup>And wisdom was vindicated by all her children”.

### *Jesus Is Anointed By a Sinful Woman. A Pharisee Objects*

<sup>36</sup>And one of the Pharisees was asking Him to eat with him. And having entered into the house of the Pharisee, He laid-down [to eat]. <sup>37</sup>And behold— there was a woman in the city who was a sinner. And having learned that He is reclining [to eat] at the house of the Pharisee, having brought an alabaster-jar of perfume, <sup>38</sup>and having stood behind Him at His feet weeping— she began to wet His feet with the tears, and was wiping them with the hair of her head. And she was kissing His feet, and anointing them with the perfume. <sup>39</sup>And having seen it, the Pharisee having invited Him spoke within himself, saying, “If this One were a prophet, He would know who and what-kind-of person the woman is who is touching Him— that she is a sinner”.

### *The One Forgiven Much Loves Much. Jesus Forgives Her Sins*

<sup>40</sup>And having responded, Jesus said to him, “Simon, I have something to speak to you”. And the one says, “Teacher, speak”. <sup>41</sup>“There were two debtors to a certain lender. The one was owing five-hundred denarii, and the other, fifty. <sup>42</sup>They not having the means to pay, he forgave both. So which of them will love him more?” <sup>43</sup>And having responded, Simon said, “I assume that it is to whom he forgave the more”. And the One said to him, “You judged correctly”. <sup>44</sup>And having turned toward the woman, He said to Simon, “Do you see this woman? I entered into your house— You did not give Me water for My feet. But this one wet My feet with her tears and wiped them with her hair. <sup>45</sup>You did not give Me a kiss. But this one did not stop kissing My feet from which hour I came-in. <sup>46</sup>You did not anoint My head with oil. But this one anointed My feet with perfume. <sup>47</sup>For which reason I say to you— her many sins have been forgiven, because she loved much. But he to whom little is forgiven, loves little”. <sup>48</sup>And He said to her, “Your sins have been forgiven”. <sup>49</sup>And the ones reclining-back-with Him [to eat] began to say among themselves, “Who is this One, Who even forgives sins?” <sup>50</sup>And He said to the woman, “Your faith has saved you. Go in peace”.

### *Jesus Speaks To The Crowd With a Parable*

**8:1** And it came about during the successive days that He was traveling-through according to city and village, proclaiming and announcing the kingdom of God as good news. And the twelve were with Him, <sup>2</sup>and some women who had been cured from evil spirits and infirmities— Mary, the one being called Magdalene, from whom seven demons had come out, <sup>3</sup>and Joanna, the wife of Chuza, Herod’s steward, and Susanna, and many others, who were serving them out of their possessions. <sup>4</sup>And while a large crowd was gathering, and the ones from every city were coming to Him, He spoke with a parable—

### *The Sower’s Seed Falls On Different Kinds of Soil. Only The Good Soil Produces Fruit*

<sup>5</sup>“The one sowing went out that he might sow his seed. And during his sowing some seed fell along the road. And it was trampled-underfoot. And the birds of the heaven ate it up. <sup>6</sup>And other seed fell-down on the bed-rock. And having grown, it was dried-up because of not having moisture. <sup>7</sup>And other seed fell in the middle of the thorns. And the thorns, having grown-with it, choked it. <sup>8</sup>And other seed fell into the fertile soil. And having grown, it produced fruit, a hundred-fold”. While saying these things, He was calling, “Let the one having ears to hear, hear”.

### *Jesus Explains The Purpose of Parables And The Meaning of The Sower*

<sup>9</sup>And His disciples were asking Him what this parable might mean. <sup>10</sup>And the One said— “It has been given to you to know the mysteries of the kingdom of God. But I speak in parables to the others in order that while seeing they may not be seeing, and while hearing, they may not be understanding. <sup>11</sup>Now the parable means this: the seed is the word of God. <sup>12</sup>And the people along the road are the ones having heard. Then the devil comes and takes away the word from their heart in order that they may not be saved, having believed. <sup>13</sup>And the people on the bed-rock are ones who are welcoming the word with joy when they hear it. And these do not have a root— they are ones who are believing for a time, and are departing in a time of testing. <sup>14</sup>And the seed having fallen into the thorns— these people are the ones having heard, and while proceeding are being choked by the anxieties and riches and pleasures of life. And they are not bringing-fruit-to-maturity. <sup>15</sup>And the seed in the good soil— these people are ones who, having heard the word in a good and fertile heart, are holding-on-to it and bearing-fruit with endurance.

### *Lamps Are To Give Light And Reveal What Is Hidden*

<sup>16</sup>“And no one having lit a lamp covers it with a container or puts it under a bed. But he puts it on a lampstand in order that the ones coming in may see the light. <sup>17</sup>For there is not a hidden thing which will not become visible, nor a hidden-away thing which will never be known and come into visibility.

### *Watch How You Listen*

<sup>18</sup>“Therefore be watching how you listen. For whoever has— it will be given *to* him. And whoever does not have— even what he thinks *that he* has will be taken-away from him”.

### *Those Who Do The Word of God Are My Family*

<sup>19</sup>And His mother and brothers came to Him, and they were not able to meet *with* Him because of the crowd. <sup>20</sup>And it was reported *to* Him, “Your mother and Your brothers are standing outside, wishing to see You”. <sup>21</sup>But the *One*, having responded, said to them, “My mother and My brothers are these— the *ones* hearing and doing the word *of* God”.

### *Jesus Calms The Sea. Who Is This Man? Even The Winds And Sea Obey Him!*

<sup>22</sup>And it came about on one *of* the days that **He** got into *a* boat, and His disciples. And He said to them, “Let us go to the other side *of* the lake”. And they put-*to*-sea. <sup>23</sup>Now while they *were* sailing, He fell-*asleep*. And *a* storm *of* wind came down on the lake, and they were being filled-*with* water and were being-*in*-danger. <sup>24</sup>And having gone *to* Him, they woke Him up, saying, “Master, Master, we are perishing!” And the *One*, having awakened, rebuked the wind and the surge *of* the water. And they ceased, and there was calm. <sup>25</sup>And He said *to* them, “Where *is* your faith?” But having feared, they marveled, saying to one another, “Who then is this *One*, that He commands even the winds and the water, and they obey Him?”

### *Jesus Casts Demons Out of a Man Into a Herd of Pigs. The Locals Beg Him To Leave*

<sup>26</sup>And they sailed-*down* to the country *of* the Gerasenes, which is opposite Galilee. <sup>27</sup>And He having gone out on the land, *a* certain man from the city met Him, having demons. And *for a* considerable time he did not put-*on a* garment, and was not staying in *a* house, but in the tombs. <sup>28</sup>And having seen Jesus, having cried out, he fell before Him and said *with a* loud voice, “What do I have to do with you, Jesus, Son *of* the Most-High God? I beg You, do not torment me”. <sup>29</sup>For He ordered the unclean spirit to come out from the man. For it had seized him many times. And he was being bound *with* chains and shackles, while being guarded. And tearing the bonds, he was being driven by the demon into the desolate *places*. <sup>30</sup>And Jesus asked him, “What is *the* name *for* you?” And the *one* said, “Legion”, because many demons entered into him. <sup>31</sup>And they were begging Him that He not command them to go into the abyss. <sup>32</sup>Now there was *a* herd *of* many pigs there feeding on the mountain. And they begged Him that He permit them to enter into those *pigs*. And He permitted them. <sup>33</sup>And the demons, having come out from the man, entered into the pigs. And the herd rushed down the steep-*bank* into the lake, and was drowned. <sup>34</sup>And the *ones* feeding *them*, having seen the *thing* having happened, fled and reported *it* in the city and in the fields. <sup>35</sup>And they came out to see the *thing* having happened. And they came to Jesus and found the man from whom the demons went out sitting— having been clothed, and being sound-*minded*— at the feet *of* Jesus. And they became afraid. <sup>36</sup>And the *ones* having seen reported *to* them how the *one* having been demon-possessed was restored. <sup>37</sup>And the whole crowd *from* the surrounding-*region* *of* the Gerasenes asked Him to depart from them because they were being gripped *with* great fear. And **He**, having gotten into *a* boat, returned. <sup>38</sup>But the man from whom the demons had gone out was begging Him to be with Him. But He sent him away, saying, <sup>39</sup>“Return to your house and be relating all-*that* God did *for* you”. And he departed, proclaiming throughout the whole city all-*that* Jesus did *for* him.

### *Jairus, a Synagogue Official, Comes To Jesus About His Dying Daughter*

<sup>40</sup>And during Jesus’ returning, the crowd welcomed Him, for they were all expecting Him. <sup>41</sup>And behold— *a* man came, *for* whom the name was Jairus. And this *one* was *an* official *of* the synagogue. And having fallen at the feet *of* Jesus, he was begging Him to enter into his house, <sup>42</sup>because there was *an* only-born daughter *to* him, about twelve years *old*, and **she** was dying.

### *On The Way, a Woman Touches The Garment of Jesus And Is Healed*

Now during His going, the crowds were thronging Him. <sup>43</sup>And *a* woman being in *a* flow *of* blood for twelve years— who, having expended *her* whole living *on* physicians, was not able to be cured by anyone— <sup>44</sup>having approached from behind, touched the tassel *of* His garment. And at once her flow *of* blood stopped. <sup>45</sup>And Jesus said, “Who *is* the *one* having touched Me?” And while all *were* denying *it*, Peter said, “Master, the crowds are enclosing You and pressing-*against* You”. <sup>46</sup>But Jesus said, “Someone touched Me, for **I** recognized power having gone forth from Me”. <sup>47</sup>And the woman, having seen that she did not escape-*notice*, came trembling. And having fallen before Him, she declared in the presence of all the people for what reason she touched Him, and how she was healed at-*once*. <sup>48</sup>And the *One* said *to* her, “Daughter, your faith has restored you. Go in peace”.

### *The Daughter Dies Before Jesus Arrives. He Raises Her From The Dead*

<sup>49</sup>While He *is* still speaking, someone comes from [the house *of*] the synagogue-official, saying that “Your daughter is dead. Be troubling the Teacher no longer”. <sup>50</sup>But Jesus, having heard, responded *to* him, “Do not be fearing. Only believe, and she will be restored”. <sup>51</sup>And having come to the house, He did not permit anyone to go in with Him except Peter and John and James, and the father *of* the child, and the mother. <sup>52</sup>Now they were all weeping and beating-*their*-breasts *for* her. But the *One* said, “Do not be weeping, for she did not die, but she is sleeping”. <sup>53</sup>And they were laughing-*scornfully* *at* Him, knowing that she died. <sup>54</sup>But **He**, having taken hold of her hand, called, saying, “Child, arise!” <sup>55</sup>And her spirit returned, and she stood up at-*once*. And He directed *that something should* be given *to* her to eat. <sup>56</sup>And her parents were astonished. And the *One* ordered them to tell no one the *thing* having taken place.

### *Jesus Sends Out The Twelve To Proclaim The Kingdom And Heal The Sick*

**9:1** Now having called together the twelve, He gave them power and authority over all the demons, and to cure diseases. <sup>2</sup>And He sent them out to proclaim the kingdom of God, and to heal the sick ones. <sup>3</sup>And He said to them, “Be taking nothing for the journey—neither a staff, nor a [traveler’s] bag, nor bread, nor money, nor are you to have two tunics each. <sup>4</sup>And into whatever house you enter, be staying there, and going forth from there. <sup>5</sup>And all who do not welcome you— while going out from that city, be shaking-off the dust from your feet for a testimony against them”. <sup>6</sup>And going forth, they were going from village-to-village announcing-the-good-news and curing everywhere.

### *Herod Hears of What Jesus Is Doing And Seeks To See Him*

<sup>7</sup>And Herod the tetrarch heard-of all the things taking place. And he was greatly-perplexed because of it being said by some that John arose from the dead, <sup>8</sup>and by some that Elijah appeared, and by others that some prophet of the ancients rose-up. <sup>9</sup>And Herod said, “I beheaded John. But who is this One about Whom I am hearing such things?” And he was seeking to see Him.

### *The Twelve Return. Jesus Multiplies Bread And Fish To Feed 5000 Men*

<sup>10</sup>And having returned, the apostles related to Him all that they did. And having taken them along, He retreated privately toward a city being called Bethsaida. <sup>11</sup>But the crowds, having known it, followed Him. And having welcomed them, He was speaking to them about the kingdom of God and healing the ones having a need of a cure. <sup>12</sup>And the day began to decline. And having come to Him, the twelve said to Him, “Send-away the crowd in order that having gone into the surrounding villages and farms, they may take-up-lodging and find provisions, because here we are in a desolate place”. <sup>13</sup>But He said to them, “You give them something to eat”. And the ones said, “There are not more than five loaves and two fish with us— unless perhaps, having gone, we should buy food for this whole group-of-people!”. <sup>14</sup>For there were about five-thousand men. And He said to His disciples, “Make them lie-down [to eat] in eating-groups— about fifty each”. <sup>15</sup>And they did so, and made everyone lie down. <sup>16</sup>And having taken the five loaves and the two fish, having looked up to heaven, He blessed them, and broke them in pieces, and was giving them to the disciples to set-before the crowd. <sup>17</sup>And they ate and were all filled-to-satisfaction. And the amount of fragments left-over by them was picked up— twelve baskets.

### *Who Do You Say That I Am? Peter Says, You Are The Christ of God*

<sup>18</sup>And it came about during His being alone praying that the disciples were with Him. And He questioned them, saying, “Who do the crowds say that I am?” <sup>19</sup>And the ones, having responded, said, “John the Baptist; and others, Elijah; and others, that some prophet of the ancients rose-up”. <sup>20</sup>And He said to them, “But who do you say that I am?” And Peter, having responded, said, “The Christ of God”. <sup>21</sup>But the One, having warned them, ordered them to be telling this to no one— <sup>22</sup>having said that “The Son of Man must suffer many things, and be rejected by the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised on the third day”.

### *Deny Yourself, Take Up Your Cross, Follow Me. Some Here Will See My Kingdom*

<sup>23</sup>And He was saying to everyone, “If anyone wants to be coming after Me, let him deny himself, and let him take up his cross daily, and let him be following Me. <sup>24</sup>For whoever wants to save his life will lose it. But whoever loses his life for My sake— this one will save it. <sup>25</sup>For what is a person profited— having gained the whole world, but having lost or having forfeited himself? <sup>26</sup>For whoever is ashamed-of Me and My words, the Son of Man will be ashamed-of this one when He comes in the glory of Himself and the Father and the holy angels. <sup>27</sup>And I say to you truly, there are some of the ones standing here who will by-no-means taste death until they see the kingdom of God”.

### *Three Disciples See Jesus Transformed, And Hear God Tell Them To Listen To Jesus*

<sup>28</sup>And it came about, about eight days after these words, that having taken-along Peter and John and James, He went up on the mountain to pray. <sup>29</sup>And during His praying the appearance of His face became different, and His clothing became white, while gleaming-out. <sup>30</sup>And behold, two men were talking-with Him, who were Moses and Elijah— <sup>31</sup>who, having appeared in glory, were speaking of His departure which He was about to bring-to-fulfillment in Jerusalem. <sup>32</sup>Now Peter and the ones with him had been weighed-down with sleep. But having fully-awakened, they saw His glory and the two men standing-with Him. <sup>33</sup>And it came about during their parting from Him, that Peter said to Jesus, “Master, it is good that we are here. And let us make three dwellings; one for You, and one for Moses, and one for Elijah”— not knowing what he was saying. <sup>34</sup>And while he was saying these things, there came-to-be a cloud. And it was overshadowing them. And they became afraid at their entering into the cloud. <sup>35</sup>And a voice came out of the cloud, saying, “This is My chosen Son. Be listening-to Him”. <sup>36</sup>And at the voice coming, Jesus was found alone. And they kept-silent, and reported to no one during those days anything of the things which they had seen.

### *Jesus Heals a Boy His Disciples Could Not Heal*

<sup>37</sup>And it came about on the next day, they having come down from the mountain, that a large crowd met Him. <sup>38</sup>And behold— a man from the crowd shouted, saying, “Teacher, I beg You to look upon my son, because he is an only-born son to me. <sup>39</sup>And behold— a spirit seizes him and he suddenly cries-out. And it convulses him, along with foam [at the mouth]. And it departs from him with difficulty, while bruising him. <sup>40</sup>And I begged Your disciples to cast it out, and they were not able”. <sup>41</sup>And having responded, Jesus

said, “O unbelieving and perverted generation, how long will I be with you, and bear-with you? Bring your son to *Me* here”.<sup>42</sup> And while he *was* still approaching, the demon threw him to the ground and convulsed *him*. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the boy, and gave him back *to* his father.<sup>43</sup> And they were all astounded at the majesty *of* God.

### *Jesus Predicts His Death*

But while all *were* marveling at everything which He was doing, He said to His disciples, **44**“**You** put these words into your ears—for the Son *of* Man is going to be handed-over into *the* hands *of* men”.<sup>45</sup> But the *ones* were not understanding this statement. And it had been concealed from them, so that they did not perceive it. And they were fearing to ask Him about this statement.

### *The Disciples Argue Over Who Is The Greatest. Jesus Says The Least Is The Greatest*

**46**And *an* argument came-in among them *as to* which *of* them might be greater.<sup>47</sup> But Jesus, knowing the reasoning *of* their heart, having taken-hold-*of* a child, stood him beside Himself,<sup>48</sup> and said *to* them, “Whoever welcomes this child on the basis of My name, welcomes Me. And whoever welcomes Me, welcomes the *One* having sent Me forth. For the *one* being least among you all, this *one* is great”.<sup>49</sup> And having responded, John said, “Master, we saw someone casting-out demons in Your name. And we were forbidding him because he is not following with us”.<sup>50</sup> And Jesus said to him, “Do not be forbidding *him*. For he who is not against you is for you”.

### *Jesus Sets His Course For Jerusalem*

**51**Now it came about during the days *of* His ascension being fulfilled, that **He** set *His* face *that He might* proceed to Jerusalem.

### *Jesus Sends Messengers Ahead To Samaria. They Are Not Welcomed*

**52**And He sent out messengers ahead *of* His presence. And having gone, they entered into a village *of* Samaritans so-as to prepare *for* Him.<sup>53</sup> And they did not welcome Him, because His face was going toward Jerusalem.<sup>54</sup> And the disciples having seen *it*, James and John said, “Lord, do You want us to call fire to come down from heaven and consume them?”<sup>55</sup> But having turned, He rebuked them.<sup>56</sup> And they proceeded to another village.

### *Jesus Says Follow Me Now, Unbound By Earthly Concerns*

**57**And while they *were* proceeding on the road, someone said to Him, “I will follow You wherever You go”.<sup>58</sup> And Jesus said to him, “The foxes have holes, and the birds *of* the heaven *have* nests, but the Son *of* Man does not have a *place* where He may lay *His* head”.<sup>59</sup> And He said to another, “Be following Me”. But the *one* said, “Master, permit me, having gone, to first bury my father”.<sup>60</sup> But He said *to* him, “Allow the dead to bury their *own* dead. But **you**, having gone, be proclaiming the kingdom *of* God”.<sup>61</sup> And another also said, “I will follow You, Master. But first permit me to say-good-bye *to* the *ones* in my house”.<sup>62</sup> But Jesus said to him, “No one having put *his* hand on *the* plow and looking to the *things* behind is fit *for* the kingdom *of* God”.

### *Jesus Sends Seventy-Two To The Cities Ahead of Him*

**10:1** And after these *things*, the Lord appointed seventy two others, and sent them out ahead *of* His presence two by two, to every city and place where He Himself was going to go.

### *Jesus Empowers Them And Instructs Them On How To Conduct Themselves*

**2**And He was saying to them “The harvest *is* great, but the workers *are* few! Therefore ask the Lord *of* the harvest that He send-out workers into His harvest.<sup>3</sup> Go! Behold—I am sending you out as lambs in *the* midst *of* wolves.<sup>4</sup> Do not be carrying a money-bag; not a [traveler’s] bag, not sandals. And greet no one along the road.<sup>5</sup> And into whatever house you enter, first say ‘Peace on this house’.<sup>6</sup> And if a son *of* peace is there, your peace will rest on him. Otherwise indeed, it will return to you.<sup>7</sup> And be staying in the very house, eating and drinking the *things* from them. For the worker *is* worthy *of* his wages. Do not be passing from house to house.<sup>8</sup> And into whatever city you enter and they welcome you, be eating the *things* being set-before you.<sup>9</sup> And be curing the sick *ones* in it. And be saying *to* them, ‘The kingdom *of* God has drawn-near to you’.<sup>10</sup> But into whatever city you enter and they do not welcome you, having gone out into its wide-roads, say<sup>11</sup> ‘We are wiping-off *against* you even the dust having clung to us from your city—to *our* feet. Nevertheless know this: that the kingdom *of* God has drawn near’.<sup>12</sup> I say *to* you that it will be more-tolerable on that day *for* Sodom than *for* that city!<sup>13</sup> Woe *to* you, Chorazin! Woe *to* you, Bethsaida! Because if the miracles having taken place in you had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long-ago, sitting in sackcloth and ashes.<sup>14</sup> Nevertheless it will be more tolerable *for* Tyre and Sidon at the judgment than *for* you.<sup>15</sup> And you, Capernaum, will you be exalted up to heaven? You will go-down as far as Hades.<sup>16</sup> The *one* listening-*to* you is listening-*to* Me. And the *one* rejecting you is rejecting Me. And the *one* rejecting Me is rejecting the *One* having sent Me forth”.

### *The Seventy-Two Return Rejoicing In Their Power. Rejoice In Your Salvation Instead*

**17**And the seventy two returned with joy, saying, “Lord, even the demons are subject *to* us in Your name”.<sup>18</sup> And He said *to* them, “I was seeing Satan having fallen like lightning from heaven.<sup>19</sup> Behold—I have given you the authority to trample on snakes and scorpions, and over all the power *of* the enemy. And nothing will by-any-means harm you.<sup>20</sup> Nevertheless, do not be rejoicing in this—that the spirits are subject *to* you. But be rejoicing that your names have been recorded in the heavens”.

### *It Pleases God To Hide The Kingdom From The Wise And Reveal It To The Childlike*

<sup>21</sup>At the very hour, He rejoiced-greatly in the Holy Spirit and said, “I praise You, Father, Lord of heaven and earth, that You hid these *things* from wise *ones* and intelligent *ones*, and You revealed them to children. Yes, Father, because in this manner it became well-pleasing in Your sight. <sup>22</sup>All *things* were handed-over to Me by My Father. And no one knows Who the Son is except the Father, and Who the Father is except the Son—and *anyone* to whom the Son wills to reveal *Him*”. <sup>23</sup>And having turned to the disciples, He said privately, “Blessed are the eyes seeing *the things* which you are seeing. <sup>24</sup>For I say to you that many prophets and kings wanted to experience *the things* which **you** are seeing, and they did not experience *them*; and to hear *the things* which you are hearing, and they did not hear *them*”.

### *What Shall I Do To Inherit Eternal Life? Love God And Your Neighbor: Who Is My Neighbor?*

<sup>25</sup>And behold—a certain Law-expert stood up, putting Him to the test, saying, “Teacher, [by] having done what shall I inherit eternal life?” <sup>26</sup>And the *One* said to him, “What has been written in the Law? How do you read it?” <sup>27</sup>And the *one*, having responded, said, “You shall love *the Lord* your God from your whole heart, and with your whole soul, and with your whole strength, and with your whole mind, and your neighbor as yourself”. <sup>28</sup>And He said to him, “You answered correctly. Be doing this and you will live”. <sup>29</sup>But the *one*, wanting to vindicate himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?”

### *The Parable of The Good Samaritan: Be a Neighbor To Everyone*

<sup>30</sup>Having taken-up *the question*, Jesus said, “A certain man was going down from Jerusalem to Jericho. And he fell-into robbers, who, both having stripped him and having laid-on blows, went away— having left *him* half-dead. <sup>31</sup>And by coincidence, a certain priest was going down on that road. And having seen him, he passed-by-on-the-other-side. <sup>32</sup>And likewise also a Levite having come-to-be upon the place, having come and having seen, passed by on the other side. <sup>33</sup>But a certain Samaritan, while traveling, came upon him. And having seen, he felt-deep-feelings [of compassion]. <sup>34</sup>And having gone to *him*, he bound his wounds, pouring on oil and wine. And having put him on *his* own mount, he brought him to *an* inn and took-care-of him. <sup>35</sup>And on the next day, having taken out two denarii, he gave *them* to the innkeeper and said, ‘Take-care-of him. And whatever thing you spend-further I will give-back to you during my returning’. <sup>36</sup>Which of these three seems to you to have become a neighbor of the *one* having fallen into the robbers?” <sup>37</sup>And the *one* said, “The *one* having shown mercy to him”. And Jesus said to him, “Go, and **you** be doing likewise”.

### *Mary Chooses The Good Part: Listening To The Word of Jesus*

<sup>38</sup>And during their proceeding, **He** entered into a certain village. And a certain woman, Martha by name, received Him. <sup>39</sup>And to this *one* there was a sister being called Mary, who also was listening-to His word, having sat near to the feet of the Lord. <sup>40</sup>But Martha was being distracted with much service. And having stood-near, she said “Lord, do You not care that my sister left me to be serving alone? Tell her then that she should help me”. <sup>41</sup>But having responded, the Lord said to her, “Martha, Martha, you are anxious and troubled about many *things*. <sup>42</sup>But there is a need of one *thing*. For Mary chose the good part, which will not be taken-away from her”.

### *Jesus Teaches His Disciples To Pray*

**11:1** And it came about during His being in a certain place praying, *that* when He ceased, a certain *one* of His disciples said to Him, “Lord, teach us to pray, just as John also taught his disciples”. <sup>2</sup>And He said to them, “Whenever you pray, say, ‘Father— let Your name be treated-as-holy. Let Your kingdom come. <sup>3</sup>Be giving us each day our daily bread. <sup>4</sup>And forgive us our sins, for **we** also are forgiving everyone being indebted to us. And do not bring us into a temptation’ ”.

### *Keep Asking And You Will Receive*

<sup>5</sup>And He said to them, “Which of you will have a friend, and will go to him at midnight and say to him, ‘Friend, lend me three loaves-of-bread, <sup>6</sup>because my friend came to me from a journey and I do not have what I will set-before him’; <sup>7</sup>and that *one*, having responded from inside says ‘Do not be causing me troubles. The door has already been locked, and my children are with me in bed. I am not able, having arisen, to give it to you’? <sup>8</sup>I say to you: even though he will not, having arisen, give to him because of being his friend, yet because of his shamelessness he will, having been raised, give to him as much as he needs. <sup>9</sup>And I say to you: be asking, and it will be given to you. Be seeking, and you will find. Be knocking, and it will be opened to you. <sup>10</sup>For everyone asking receives. And the *one* seeking finds. And to the *one* knocking, it will be opened.

### *God Knows How To Give Good Answers To Your Prayers*

<sup>11</sup>“And what father from-among you will *his* son ask-for a fish, and he will give him a snake instead of a fish? <sup>12</sup>Or indeed he will ask-for an egg— will he give him a scorpion? <sup>13</sup>Therefore if **you**, being evil, know-how to give good gifts to your children, how much more will *your* Father from heaven give *the Holy Spirit* to the *ones* asking Him!”

### *Some Say Jesus Casts Out Demons By Satan's Power*

<sup>14</sup>And He was casting-out a demon, and **it** was mute. And it came about, the demon having gone out, *that* the mute *man* spoke. And the crowds marveled. <sup>15</sup>But some of them said, “He is casting out the demons by Beelzebul, the ruler of the demons”. <sup>16</sup>And others, testing *Him*, were seeking from Him a sign out of heaven.

### *A Kingdom Divided Cannot Stand. Watch Out Or You Will Be Worse Off*

<sup>17</sup>But **He**, knowing their thoughts, said to them— “Every kingdom having been divided against itself is desolated, and a house divided against a house falls; <sup>18</sup>and if indeed Satan was divided against himself, how will his kingdom stand?— because you are saying that I am casting out the demons by Beelzebul. <sup>19</sup>And if I am casting out the demons by Beelzebul, by whom are **your sons** casting them out? For this reason, **they** will be your judges; <sup>20</sup>but if I am casting out the demons by the finger of God, then the kingdom of God came upon you. <sup>21</sup>Whenever the strong man having fully-armed-himself is guarding his own courtyard, his possessions are in peace. <sup>22</sup>But when one stronger than he, having come against him, overcomes him— he takes away his full-armor upon which he trusted, and distributes his spoils. <sup>23</sup>The one not being with Me is against Me. And the one not gathering with Me is scattering. <sup>24</sup>When the unclean spirit departs from the person, it goes-through waterless places seeking rest. And not finding it, then it says, ‘I will return to my house from where I came out’. <sup>25</sup>And having come, it finds it having been swept and put-in-order. <sup>26</sup>Then it proceeds, and takes along seven other spirits more evil than itself. And having gone in, they dwell there. And the last state of that person becomes worse than the first”.

### *Blessed Are Those Hearing And Keeping The Word of God*

<sup>27</sup>And it came about during His saying these things that a certain woman from the crowd, having raised her voice, said to Him, “Blessed is the womb having carried You, and the breasts which You sucked”. <sup>28</sup>But **He** said, “More-than-that, blessed are the ones hearing the word of God and keeping it”.

### *This Is an Evil Generation. No Sign Will Be Given Except The Sign of Jonah*

<sup>29</sup>And while the crowds were assembling-more, He began to say “This generation is an evil generation. It is seeking a sign. And a sign will not be given to it except the sign of Jonah. <sup>30</sup>For as Jonah became a sign to the Ninevites, so the Son of Man also will be to this generation. <sup>31</sup>The Queen of the South will be raised at the judgment with the men of this generation, and she will condemn them. Because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold— a greater thing than Solomon is here. <sup>32</sup>Ninevite men will rise-up at the judgment with this generation, and they will condemn it. Because they repented at the proclamation of Jonah, and behold— a greater thing than Jonah is here.

### *The Lamp Shines So People Can See. Watch Out That Your Eye Can Receive The Light*

<sup>33</sup>“No one having lit a lamp puts it in a crypt, nor under the basket, but on the lampstand, in order that the ones coming in may see the light. <sup>34</sup>The lamp of the body is your eye. When your eye is single, your whole body is also full-of-light. But when it is bad, your body is also full-of-darkness. <sup>35</sup>So be watching-out that the light in you is not darkness! <sup>36</sup>Therefore if your whole body is full-of-light, not having any part full-of-darkness, [then] the whole body will be full-of-light as when the lamp gives-light-to you with its bright-light”.

### *Woe To You Pharisees*

<sup>37</sup>Now at the speaking, a Pharisee asks Him so that He might eat-the-morning-meal with him. And having gone in, He fell-back [to eat]. <sup>38</sup>And the Pharisee, having seen it, marveled that He was not first cleansed before the morning-meal. <sup>39</sup>But the Lord said to him, “Now **you** Pharisees cleanse the outside of the cup and the platter, but the inside of you is full of plundering and evilness. <sup>40</sup>Foolish ones— did not the One having made the outside also make the inside? <sup>41</sup>But give the things being-within as alms, and behold— all things are clean for you. <sup>42</sup>But woe to you Pharisees, because you are giving-a-tenth-of the mint and the rue and every garden-plant, and are disregarding the justice and the love of God. But you ought-to-have done these things, and not be slackening those things. <sup>43</sup>Woe to you Pharisees, because you love the seat-of-honor in the synagogues and the greetings in the marketplaces. <sup>44</sup>Woe to you, because you are like unmarked graves, and the people walking over them do not know it”.

### *Woe To You Law-Experts*

<sup>45</sup>And having responded, one of the Law-experts says to Him, “Teacher, while saying these things You also are insulting us”. <sup>46</sup>And the One said, “Woe to you Law-experts also, because you burden people with hard-to-bear burdens, and **you** do not touch the burdens with one of your fingers. <sup>47</sup>Woe to you, because you build the tombs of the prophets, and your fathers killed them! <sup>48</sup>Therefore you are witnesses and are giving-approval to the works of your fathers, because **they** killed them— and **you** build their tombs. <sup>49</sup>For this reason the wisdom of God also said, ‘I will send-forth prophets and apostles to them, and some of them they will kill and persecute, <sup>50</sup>in order that the blood of all the prophets having been shed since the foundation of the world may be required from this generation— <sup>51</sup>from the blood of Abel up to the blood of Zechariah, the one having perished between the altar and the house [of God]. Yes, I say to you, it shall be required from this generation’. <sup>52</sup>Woe to you Law-experts, because you took away the key of knowledge. **You** did not enter, and you hindered the ones entering”.

### *With His Enemies Lying In Wait To Destroy Him, Myriads Gather To Hear Jesus*

<sup>53</sup>And He having gone out from there, the scribes and the Pharisees began to be terribly hostile, and to question Him concerning more things <sup>54</sup>while lying-in-wait-for Him to catch something from His mouth— **12:1** in which circumstances, the myriads of the crowd having been gathered-together so that they were trampling one another:

### *Watch Out For The Leaven of The Pharisees, But Do Not Fear Them*

He began to speak to His disciples first, “Take heed to yourselves because of the leaven *of* the Pharisees, which is hypocrisy. <sup>2</sup>But nothing has been covered-up which will not be revealed, and *is* secret which will not be known. <sup>3</sup>Because whatever you said in the darkness will be heard in the light. And what you spoke to the ear in the inner-rooms will be proclaimed on the housetops. <sup>12:4</sup>And I say *to* you My friends, do not fear *anything* from the *ones* killing the body, and after these *things* not having anything more to do. <sup>5</sup>But I will show you Whom you should fear— fear the *One* having *the* authority to throw into Gehenna after the killing. Yes, I say *to* you, fear this *One*. <sup>6</sup>Are not five sparrows sold *for* two assarion? And one of them has not been forgotten before God. <sup>7</sup>Yet even the hairs *of* your head have all been numbered. Do not be fearing; you are more valuable *than* many sparrows. <sup>8</sup>And I say *to* you, everyone who confesses Me in front of people, the Son *of* Man also will confess him in front of the angels *of* God. <sup>9</sup>But the *one* having denied Me before people will be denied before the angels *of* God. <sup>10</sup>And everyone who shall speak *a* word against the Son *of* Man— it will be forgiven *to* him. But *to* the *one* having blasphemed against the Holy Spirit— it will not be forgiven. <sup>11</sup>And whenever they bring you in before the synagogues and the rulers and the authorities, do not be anxious-*about* how or what you should speak-in-defense, or what you should say. <sup>12</sup>For the Holy Spirit will teach you at the very hour *the things* which *you* ought-to say”.

### *Life Is Not In What Abounds To You From Your Possessions. Be Rich Toward God*

<sup>13</sup>And someone from the crowd said *to* Him, “Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me”. <sup>14</sup>But the *One* said *to* him, “Man, who appointed Me judge or arbitrator over you?” <sup>15</sup>And He said to them, “Watch out and guard *yourselves* from all greed, because one’s life is not in *what* abounds to him out of his possessions”. <sup>16</sup>And He spoke *a* parable to them, saying, “The land *of* a certain rich man was productive. <sup>17</sup>And he was reasoning within himself, saying, ‘What should I do, because I do not have *a* place where I will gather my fruits?’ <sup>18</sup>And he said, ‘I will do this— I will tear-down my barns and build larger *ones*, and there I will gather all my grain and good *things*. <sup>19</sup>And I will say *to* my soul, “Soul, you have many good *things* lying-*in-store* for many years. Be resting. Eat, drink. Be enjoying-yourself’ ”. <sup>20</sup>But God said *to* him, ‘Foolish *one*! *On* this night they are demanding your life from you. And *the things* which you prepared— *for* whom will they be?’ <sup>21</sup>So *is* the *one* storing-up *for* himself, and not being rich toward God”.

### *Do Not Worry About The Necessities of This Life; Seek God’s Kingdom*

<sup>22</sup>And He said to His disciples, “For this reason, I say *to* you, do not be anxious *for* your life *as to* what you may eat, nor *for* your body *as to* what you may put-on. <sup>23</sup>For life is more *than* food, and the body *is* more *than* clothing. <sup>24</sup>Consider the ravens— that they do not sow nor reap, *for* which there is not *a* storeroom nor *a* barn. And God feeds them. How much more are **you** worth *than* the birds! <sup>25</sup>And which of you while being anxious is able to add *a* cubit upon his life-span? <sup>26</sup>If then you are not even able *to do* a very little *thing*, why are you anxious about the rest? <sup>27</sup>Consider the lilies, how they grow. They do not labor nor spin, but I say *to* you— not even Solomon in all his glory clothed *himself* like one *of* these! <sup>28</sup>But if God dresses in this manner the grass in *a* field existing today and being thrown into *an* oven tomorrow, how much more *will He care for* you— *ones-of-little-faith*? <sup>29</sup>And don’t **you** be seeking what you may eat and what you may drink. And do not be unsettled. <sup>30</sup>For the nations *of* the world are seeking-after all these *things*. And your Father knows that you have need *of* these *things*. <sup>31</sup>But be seeking His kingdom, and these *things* will be added *to* you.

### *Do Not Fear. Sell Your Possessions For a Heavenly Return*

<sup>32</sup>“Do not be fearing, little flock, because your Father was well-pleased to give you the kingdom. <sup>33</sup>Sell your possessions, and give *it as* alms. Make yourselves money-bags not becoming-old— *an* unfailling treasure in the heavens, where *a* thief does not draw-near, nor does *a* moth destroy. <sup>34</sup>For where your treasure is, there also your heart will be.

### *Keep Watch For Your Master’s Return. Be Prepared*

<sup>35</sup>Let your waists be girded and *your* lamps burning, <sup>36</sup>and you *be* like people waiting-*for* their master when he departs from the wedding-celebrations— in order that *he* having come and having knocked, they may immediately open [the door] *for* him. <sup>37</sup>Blessed *are* those slaves whom the master, having come, will find keeping-watch. Truly I say *to* you that he will gird *himself*, and have them lie back [to eat]. And having come-*to the table*, he will serve them. <sup>38</sup>Even if in the second, even if he comes in the third watch and finds *them* so, blessed are those *ones*. <sup>39</sup>And you know this *saying*— that if the house-master had known *at* which hour the thief was coming, he would not have permitted his house to be broken-into. <sup>40</sup>**You** also be prepared *ones*, because the Son *of* Man is coming *at an* hour which you do not expect”.

### *Wise Servants Found Working When The Master Returns Will Be Rewarded*

<sup>41</sup>And Peter said, “Lord, are You speaking this parable to us, or also to everyone?” <sup>42</sup>And the Lord said, “Who then is the faithful, wise steward whom *his* master will put-in-charge over his body-of-servants, *that he might* be giving *them their* food-allowance at *the* proper-time? <sup>43</sup>Blessed *is* that slave whom his master, having come, will find so doing. <sup>44</sup>Truly I say *to* you that he will put him in charge over all his possessions. <sup>45</sup>But if that slave says in his heart, ‘My master is delaying to come’, and he begins to strike the male-servants and the female-servants, and to eat and drink and get-drunk— <sup>46</sup>the master *of* that

slave will come on *a* day which he does not expect, and at *an* hour which he does not know. And he will cut him in two, and assign *him* his part with the unbelievers. <sup>47</sup>But that slave having known the will *of* his master, and not having prepared or acted in accordance with his will, will be beaten many *blows*. <sup>48</sup>But the *one* not having known, and having done *things* worthy *of* blows, will be beaten *a few blows*. And *to* everyone whom much was given, much will be sought from him. And *to* whom they entrusted much, they will ask him even more.

#### *I Came To Cause Division On Earth, Not To Bring It Peace*

<sup>49</sup>“I came to cast **fire** upon the earth; and how I wish that it were already kindled! <sup>50</sup>But I have *a baptism* to be baptized; and how I am held *by it* until it is accomplished! <sup>51</sup>Do you think that I came to grant peace on earth? No, I say *to* you, but rather division! <sup>52</sup>For from now *on*, there will be five in one house having been divided— three against two, and two against three. <sup>53</sup>They will be divided— father against son and son against father, mother against daughter and daughter against mother, mother-in-law against her daughter-in-law and daughter-in-law against mother-in-law”.

#### *Read The Signs of The Times. Judge For Yourselves*

<sup>54</sup>And He was also saying *to* the crowds, “Whenever you see the cloud rising *in the* west, immediately you say that ‘*A* rainstorm is coming’, and so it happens. <sup>55</sup>And whenever *a south wind* is blowing, you say that ‘There will be burning-heat’, and it happens. <sup>56</sup>Hypocrites! You know-*how* to test the appearance *of* the earth and the heaven, but how *is it* you do not know-*how* to test this time? <sup>57</sup>And why also are you not judging the right *thing* from yourselves? <sup>58</sup>For as you are going with your adversary to the magistrate, make *an* effort on the way to be released from him, so that he may not perhaps drag you before the judge, and the judge will hand you over *to* the bailiff, and the bailiff will throw you into prison. <sup>59</sup>I say *to* you, you will by no means come out from there until you pay even the last leptos”.

#### *Unless You Repent, You Will Perish*

**13:1** And some were present at the very time, reporting *to* Him about the Galileans whose blood Pilate mixed with their sacrifices. <sup>2</sup>And having responded, He said *to* them, “Do you think that these Galileans were sinners more than all the Galileans, because they have suffered these *things*? <sup>3</sup>No, I say *to* you. But unless you repent, you will all likewise perish. <sup>4</sup>Or those eighteen on whom the tower in Siloam fell and killed them— do you think that **they** were debtors more than all the people dwelling in Jerusalem? <sup>5</sup>No, I say *to* you. But unless you repent, you will all similarly perish”.

#### *If The Tree Does Not Bear Fruit, It Will Be Cut Down*

<sup>6</sup>And He was telling this parable— “*A* certain *one* had *a* fig tree having been planted in his vineyard. And he came seeking fruit on it, and did not find *it*. <sup>7</sup>And he said to the vine-keeper, ‘Behold— *it is* three years from which *time* I am coming seeking fruit on this fig tree, and I am not finding *it*. Therefore, cut it down! Why is it even using-up the soil?’ <sup>8</sup>But the *one*, having responded, says *to* him, ‘Master, leave it also this year, until I dig around it and throw manure. <sup>9</sup>And if it produces fruit in the future— otherwise indeed, cut it down’ ”.

#### *Jesus Heals a Woman On The Sabbath. The Synagogue Official Objects*

<sup>10</sup>Now He was teaching in one *of* the synagogues on the Sabbath, <sup>11</sup>and behold— *there was a* woman having *a* spirit *of* infirmity eighteen years. And she was bending-over, and not being able to bend-up completely. <sup>12</sup>And having seen her, Jesus called *to her* and said *to her*, “Woman, you have been released *from* your infirmity”. <sup>13</sup>And He laid *His* hands on her. And at-once she was made-straight. And she was glorifying God. <sup>14</sup>But having responded, the synagogue official— being indignant because Jesus cured *on* the Sabbath— was saying *to* the crowd that “There are six days on which *one* ought-to work. So be cured while coming *on them*, and not *on* the day *of* the Sabbath”. <sup>15</sup>But the Lord responded *to* him and said, “Hypocrites! Does not each *of* you *on* the Sabbath release his ox or donkey from the manger, and having led *it* away, water *it*? <sup>16</sup>But this *one*, being *a* daughter *of* Abraham whom Satan bound *for* behold, ten and eight years— ought *she* not to have been released from this bond *on* the day *of* the Sabbath?” <sup>17</sup>And while He was saying these *things*, all the *ones* being opposed *to* Him were being put-to-shame.

#### *The Crowd Rejoices Over What Jesus Did. He Says, The Kingdom of God Starts Small*

And the whole crowd was rejoicing over all the glorious *things* being done by Him. <sup>18</sup>Therefore, He was saying, “*To* what is the kingdom *of* God like, and *to* what shall I liken it? <sup>19</sup>It is like *a* seed *of* a mustard-plant which, having taken, *a* man threw into his *own* garden. And it grew and became *a* tree. And the birds *of* the heaven nested in its branches”. <sup>20</sup>And again He said, “*To* what shall I liken the kingdom *of* God? <sup>21</sup>It is like leaven, which having taken, *a* woman concealed into three measures *of* wheat-flour until which *time* the whole *thing* was leavened”.

#### *Enter Through The Narrow Door Before It Is Too Late*

<sup>22</sup>And He was journeying-through according to cities and villages, teaching and making *the* journey to Jerusalem. <sup>23</sup>And someone said *to* Him, “Master, *are* the *ones* being saved few?” And the *One* said to them, <sup>24</sup>“Be striving to enter through the narrow door, because many, I say *to* you, will seek to enter, and will not be able. <sup>25</sup>From whatever *time* the house-master arises and shuts the door,



and you begin to stand outside and to be knocking on the door saying ‘Master, open *for* us’, and having responded, he will say *to* you, ‘I do not know you, where you are from’—<sup>26</sup>then you will begin to say, ‘We ate and drank in your presence, and you taught on our wide-roads’.<sup>27</sup> And he will speak, saying *to* you, ‘I do not know you— where you are from. Depart from me, all *you* workers of unrighteousness’.<sup>28</sup> In that place, there will be the weeping and the grinding of teeth when you shall see Abraham and Isaac and Jacob and all the prophets in the kingdom of God, but you being thrown outside.<sup>29</sup> And they will come from east and west, and from north and south, and lie back [to eat] in the kingdom of God.<sup>30</sup> And behold— there are last *ones* who will be first, and there are first *ones* who will be last”.

#### *Jesus Proceeds Away From Herod, Because a Prophet Cannot Perish Outside Jerusalem*

<sup>31</sup>At the very hour, some Pharisees came to *Him*, saying *to* Him, “Go out, and proceed from here, because Herod wants to kill You”.<sup>32</sup> And He said *to* them, “Having gone, tell this fox, ‘Behold— I am casting-out demons and performing healings today and tomorrow, and on the third day I come-to-the-end’.<sup>33</sup> Nevertheless, I must proceed today and tomorrow and the next *day*, because it cannot-be that a prophet *should* perish outside of Jerusalem.<sup>34</sup> Jerusalem, Jerusalem, the *one* killing the prophets and stoning the *ones* having been sent to her. How often I wanted to gather-together your children the way a hen *does* her *own* brood under *her* wings, and you did not want *it*.<sup>35</sup> Behold— your house is being left *to* you. And I say *to* you, you will by no means see Me until *the time* will come when you say, ‘Blessed is the *One* coming in *the name of the Lord*’ ”.

#### *At The House of a Pharisee, Jesus Heals a Man With Dropsy On The Sabbath*

**14:1** And it came about at His going into *the* house of one of the leaders of the Pharisees on a Sabbath to eat bread, that **they** were closely-watching Him.<sup>2</sup> And behold— a certain man in front of Him was suffering-from-dropsy.<sup>3</sup> And having responded, Jesus spoke to the Law-experts and Pharisees, saying, “Is it lawful to cure on the Sabbath, or not?”<sup>4</sup> But the *ones* were quiet. And having taken-hold-of *him*, He healed him, and sent *him* away.<sup>5</sup> And He said to them, “Whose son or ox of yours will fall into a well, and he will not immediately pull him up on *the day of the Sabbath*?”<sup>6</sup> And they were not able to answer-back to these *things*.

#### *Jesus Says To The Ones Invited, Humble Yourself. Wait On The One Who Invited You*

<sup>7</sup>And He was speaking a parable to the *ones* having been invited, fixing-*His*-attention-on how they were choosing the places-of-honor, saying to them—<sup>8</sup>“Whenever you are invited by someone to wedding-celebrations, do not lie down [to eat] in the place-of-honor lest a more distinguished *one* than you may have been invited by him,<sup>9</sup> and having come, the *one* having invited you and him will say *to* you, ‘Give *your* place to this *one*’, and then you will begin to hold the last place with shame.<sup>10</sup> But whenever you are invited, having gone, fall back [to eat] in the last place, so that when the *one* having invited you comes, he will say *to* you, ‘Friend, move up higher’. Then there will be glory *for* you in the presence of all the *ones* reclining back with you [to eat].<sup>11</sup> Because everyone exalting himself will be humbled. And the *one* humbling himself will be exalted”.

#### *Jesus Says To The One Who Invited Him, Serve Those Who Cannot Repay*

<sup>12</sup>And He was also saying to the *one* having invited Him, “Whenever you make a morning-meal or a dinner, do not be calling your friends, nor your brothers, nor your relatives, nor rich neighbors— that **they** also might not perhaps invite you in return, and it become a repayment *to* you.<sup>13</sup> But whenever you make a reception, be inviting poor *ones*, crippled *ones*, lame *ones*, blind *ones*,<sup>14</sup> and you will be blessed because they do not have *the means* to repay you. For it will be repaid *to* you at the resurrection of the righteous”.

#### *When The Invited Are Not Willing To Come, The Uninvited Will Be Welcomed*

<sup>15</sup>And one of the *ones* reclining back with *Him* [to eat], having heard these *things*, said *to* Him, “Blessed is whoever will eat bread in the kingdom of God!”<sup>16</sup> But the *One* said to him— “A certain man was making a great dinner, and he invited many.<sup>17</sup> And he sent-out his slave at the hour of the dinner to say *to* the *ones* having been invited, ‘Come, because it is already prepared’.<sup>18</sup> And they all alike began to excuse-*themselves*. The first said *to* him, ‘I bought a field. And I have a necessity, having gone out, to see it. I ask you, have me excused’.<sup>19</sup> And another said, ‘I bought five pair of oxen, and I am proceeding to test them. I ask you, have me excused’.<sup>20</sup> And another said, ‘I married a woman, and for this reason I am not able to come’.<sup>21</sup> And having come, the slave reported these *things* to his master. Then, having become-angry, the house-master said *to* his slave, ‘Go out quickly into the wide-roads and lanes of the city, and bring in here the poor *ones* and crippled *ones* and blind *ones* and lame *ones*’.<sup>22</sup> And the slave said, ‘Master, what you commanded has been done, and there is still room’.<sup>23</sup> And the master said to the slave, ‘Go out to the roads and fences, and compel *them* to come in, in order that my house may be filled.<sup>24</sup> For I say *to* you *all* that none of those men having been invited will taste my dinner’ ”.

#### *Carry Your Own Cross And Follow Me. Calculate The Cost First*

<sup>25</sup>And large crowds were proceeding-with Him. And having turned, He said to them,<sup>26</sup>“If anyone comes to Me and does not hate his *own* father and mother and wife and children and brothers and sisters, and furthermore, even his *own* life, he cannot be My disciple.<sup>27</sup> Whoever is not carrying his *own* cross and coming after Me, cannot be My disciple.<sup>28</sup> For which of you wanting to build a tower does not first, having sat-down, calculate the cost *to see* whether he has *enough* for *the* completion?—<sup>29</sup>in order that he having

laid a foundation and not being able to finish *it* out, all the *ones* observing may not perhaps begin to mock him, <sup>30</sup>saying that ‘This man began to build and was not able to finish *it* out!’ <sup>31</sup>Or what king going to engage another king in battle will not, having sat-down first, deliberate whether he is able with ten thousand *men* to meet the *one* coming against him with twenty thousand? <sup>32</sup>Otherwise indeed, *the one coming* still being far away— *the king*, having sent-forth a delegation, asks the *things* for peace. <sup>33</sup>So therefore, any of you who is not saying-goodbye to all his possessions cannot be My disciple. <sup>34</sup>Therefore, salt *is* good. But if indeed the salt should become-tasteless, with what will it be seasoned? <sup>35</sup>It is fit neither for soil nor for *the* manure-pile. They throw it outside. Let the *one* having ears to hear, hear”.

### *Parables For Sinners And Pharisees*

**15:1** Now all the tax-collectors and the sinners were drawing-near to Him to hear Him. <sup>2</sup>And both the Pharisees and the scribes were grumbling, saying that “This *One* is welcoming sinners and eating with them”.

#### *The Lost Sheep And Lost Coin: Heaven Rejoices When a Sinner Repents*

<sup>3</sup>And He spoke this parable to them, saying <sup>4</sup>“What man from-among you having a hundred sheep and having lost one of them, does not leave-behind the ninety nine in the wilderness and proceed after the *one* having become-lost until he finds it? <sup>5</sup>And having found *it*, he puts *it* on his shoulders, rejoicing. <sup>6</sup>And having come to the house, he calls-together *his* friends and neighbors, saying to them, ‘Rejoice-with me, because I found my lost sheep!’ <sup>7</sup>I say to you that in this manner there will be joy in heaven over one sinner repenting *more*-than over ninety nine righteous *ones* who have no need of repentance. <sup>8</sup>Or what woman having ten drachmas, if she loses one drachma, does not light a lamp and sweep the house and seek carefully until which *time* she finds *it*? <sup>9</sup>And having found *it*, she calls together *her women* friends and neighbors, saying, ‘Rejoice-with me, because I found the drachma which I lost!’ <sup>10</sup>In this manner, I say to you, joy comes-about in the presence of the angels of God over one sinner repenting”.

#### *The Prodigal Son: The Father Rejoices When His Lost Son Returns*

<sup>11</sup>And He said, “A certain man had two sons. <sup>12</sup>And the younger of them said to *his* father, ‘Father, give me the part of *your* substance falling to *me*’. And the *one* distributed *his* property to them. <sup>13</sup>And after not many days, having gathered together everything, the younger son went-on-a-journey to a distant country. And there he squandered his substance living wildly. <sup>14</sup>And he having spent everything, a severe famine came about in relation to that country, and **he** began to be-in-need. <sup>15</sup>And having gone, he joined *himself* to one of the citizens of that country. And he sent him into his fields to feed pigs. <sup>16</sup>And he was desiring to be filled-to-satisfaction with the carob-pods which the pigs were eating. And no one was giving *anything* to him. <sup>17</sup>But having come to himself, he said, ‘How many hired-workers of my father *are* abounding with bread, but I am perishing here in a famine!’ <sup>18</sup>Having arisen, I will proceed to my father and say to him, “Father, I sinned against heaven and in your sight. <sup>19</sup>I am no longer worthy to be called your son. Make me as one of your hired-workers”’. <sup>20</sup>And having arisen, he went to his father. But he still being far distant, his father saw him and felt-deep-feelings [of love]. And having run, he fell upon his neck and kissed him. <sup>21</sup>And the son said to him, ‘Father, I sinned against heaven and in your sight. I am no longer worthy to be called your son’. <sup>22</sup>But the father said to his slaves, ‘Quickly, bring-out the best robe and put *it* on him. And give *him* a ring for his hand and sandals for the feet. <sup>23</sup>And bring the fatted calf. Slaughter *it*. And having eaten, let us celebrate!’ <sup>24</sup>Because **this** son of mine was dead, and he became-alive-again. He had become-lost, and he was found’. And they began to celebrate.

#### *The Older Brother Is Angered By His Father's Joy*

<sup>25</sup>“Now his older son was in *the* field. And when while coming he drew-near to the house, he heard music and dancing. <sup>26</sup>And having summoned one of the servants, he was inquiring *as to* what these *things* might be. <sup>27</sup>And the *one* said to him that ‘Your brother has come. And your father slaughtered the fatted calf because he received him back being healthy’. <sup>28</sup>And he became-angry, and was not willing to go in. And his father, having come out, was appealing-to him. <sup>29</sup>But the *one*, having responded, said to his father, ‘Behold— I am slaving *for* you *for* so many years, and I never disregarded your command. And you never gave **me** a goat in order that I might celebrate with my friends. <sup>30</sup>But when this **son of yours** came— the *one* having devoured your property with prostitutes— you slaughtered the fatted calf *for* him!’ <sup>31</sup>And the *one* said to him, ‘Child, **you** are always with me, and all my *things* are yours. <sup>32</sup>But it-was-necessary to celebrate and rejoice, because this **brother of yours** was dead, and he became-alive. And *he had* become-lost, and he was found’ ”.

#### *The Unrighteous Steward: Use Earthly Money For Heavenly Gain*

**16:1** And He was also saying to the disciples, “There was a certain rich man who had a steward. And this *one* was accused to him as squandering his possessions. <sup>2</sup>And having called him, he said to him, ‘What *is* this I am hearing about you? Render the account of your stewardship, for you can no longer be steward’. <sup>3</sup>And the steward said within himself, ‘What should I do, because my master is taking-away the stewardship from me? I am not strong-enough to dig. I am ashamed to beg. <sup>4</sup>I know what I will do so that they will welcome me into their houses when I am removed from the stewardship’. <sup>5</sup>And having summoned each one of the debtors of his master, he was saying to the first, ‘How much do you owe to my master?’ <sup>6</sup>And the *one* said, ‘A hundred baths of olive-oil’. And the *one* said to him, ‘Take your writings, and having sat-down quickly, write fifty’. <sup>7</sup>Then he said to

another, ‘And you, how much do you owe?’ And the *one* said, ‘A hundred cor of wheat’. He says to him, ‘Take your writings, and write eighty’. <sup>8</sup>And the master praised the unrighteous steward because he acted shrewdly. Because the sons of this age are more shrewd in-relation-to their *own* kind than the sons of the light. <sup>9</sup>And I say to you— make friends for yourselves by means of unrighteous wealth, so that when it fails they will welcome you into the eternal dwellings. <sup>10</sup>The *one* trustworthy in a very little *thing* is also trustworthy in much. And the *one* unrighteous in a very little *thing* is also unrighteous in much. <sup>11</sup>Therefore if you did not prove-to-be trustworthy with unrighteous wealth, who will entrust the true *thing* to you? <sup>12</sup>And if you did not prove-to-be trustworthy with the *thing* belonging to another, who will give you your *own thing*? <sup>13</sup>No household-servant can be serving two masters. For either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to one and disregard the other. You cannot be serving God and wealth”.

#### *Jesus Rebukes The Pharisees: The Thing You Highly Value Is Worthless To God*

<sup>14</sup>Now the Pharisees, being money-lovers, were listening-to all these *things*, and they were sneering-at Him. <sup>15</sup>And He said to them, “**You** are the *ones* declaring yourselves righteous in the sight of people, but God knows your hearts— because the highly-valued *thing* among people is an abomination in the sight of God. <sup>16</sup>The Law and the Prophets were until John. From that time on, the kingdom of God is being announced-as-good-news, and everyone is forcing-himself into it. <sup>17</sup>But it is easier that the heaven and the earth should pass away than that one stroke of the Law should fail. <sup>18</sup>Everyone sending-away his wife and marrying another is committing-adultery. And the *one* marrying *one* having been sent-away from *her* husband is committing-adultery.

#### *The Rich Man And Lazarus: What God Values Is What Matters*

<sup>19</sup>“Now there was a certain rich man. And he was dressing *himself* in purple and fine-linen, radiantly enjoying-himself daily. <sup>20</sup>And a certain poor *man*, Lazarus by name, had been put at his gate— having been covered-with-sores, <sup>21</sup>and desiring to be filled-to-satisfaction by the *things* falling from the table of the rich *man*. Even indeed the dogs coming were licking his sores. <sup>22</sup>And it came about that the poor *man* died and he was carried-away by the angels to the bosom of Abraham. And the rich *man* also died and was buried. <sup>23</sup>And having lifted-up his eyes in Hades while being in torments, he sees Abraham from a-distance, and Lazarus in his bosom. <sup>24</sup>And **he**, having called, said, ‘Father Abraham, have-mercy-on me and send Lazarus in order that he may dip the tip of his finger in water and cool-off my tongue, because I am suffering-pain in this flame’. <sup>25</sup>But Abraham said, ‘Child, remember that during your life you received your good *things*, and likewise Lazarus the bad *things*. But now, here, he is being comforted and **you** are suffering-pain. <sup>26</sup>And in all these *regions*, a great chasm has been fixed between us and you, so that the *ones* wanting to cross from here to you are not able, nor may they cross-over from there to us’. <sup>27</sup>And he said, ‘Then I ask you, father, that you send him to the house of my father— <sup>28</sup>for I have five brothers— so that he may solemnly-warn them in order that **they** also might not come to this place of torment’. <sup>29</sup>But Abraham says, ‘They have Moses and the Prophets. Let them listen-to them’. <sup>30</sup>But the *one* said, ‘No, father Abraham. But if someone goes to them from the dead, they will repent’. <sup>31</sup>But he said to him, ‘If they do not listen-to Moses and the Prophets, neither will they be persuaded if someone rises-up from the dead’ ”.

#### *Woe To The One Who Causes Others To Fall. Rebuke Sin In Your Brother. Forgive*

**17:1** And He said to His disciples, “It is impossible that the causes-of-falling should not come. Nevertheless, woe to the *one* through whom they come. <sup>2</sup>It would be better for him if a mill’s stone were lying-around his neck and he had been thrown-off into the sea, than that he should cause one of these little *ones* to fall. <sup>3</sup>Take heed to yourselves— If your brother sins, rebuke him. And if he repents, forgive him. <sup>4</sup>And if he sins against you seven times in the day, and returns to you seven times saying ‘I repent’, forgive him”.

#### *The Apostles Ask For More Faith. The Smallest Amount Is Enough*

<sup>5</sup>The apostles said to the Lord, “Increase faith for us”. <sup>6</sup>And the Lord said, “If you have faith like a seed of a mustard-plant, you would say to this mulberry-tree, ‘Be uprooted and be planted in the sea’, and it would have obeyed you. <sup>7</sup>And who from-among you is there who, having a slave plowing or shepherding, will say to him having come in from the field, ‘Immediately having come-to the table, fall back [to eat]!’? <sup>8</sup>But will he not say to him, ‘Prepare something I may have-for-dinner. And having girded-yourself, be serving me until I eat and drink. And after these *things*, **you** will eat and drink?’? <sup>9</sup>He does not have gratitude for the slave because he did the *things* having been commanded, does he? <sup>10</sup>So also you, when you do all the *things* having been commanded to you, be saying that ‘We are unprofitable slaves. We have done what we were obligated to do’ ”.

#### *Jesus Heals Ten Lepers. One Returns To Give Thanks*

<sup>11</sup>And it came about during the proceeding to Jerusalem that **He** was going through the midst of Samaria and Galilee. <sup>12</sup>And while He was entering into a certain village, ten leprous men met Him, who stood at-a-distance. <sup>13</sup>And **they** lifted their voice, saying, “Jesus, Master, have-mercy-on us!” <sup>14</sup>And having seen them, He said to them, “Having gone, show yourselves to the priests”. And it came about during their going that they were cleansed. <sup>15</sup>And one of them, having seen that he was healed, returned glorifying God with a loud voice. <sup>16</sup>And he fell on his face at His feet while giving-thanks to Him. And **he** was a Samaritan. <sup>17</sup>And having responded, Jesus said, “Were not ten cleansed? But where are the nine? <sup>18</sup>Were none found having returned to give glory to God except this foreigner?” <sup>19</sup>And He said to him, “Having arisen, go. Your faith has restored you”.

### *Jesus Is Asked When The Kingdom Is Coming. The Kingdom Is Within You*

<sup>20</sup>And having been asked by the Pharisees when the kingdom of God is coming, He responded to them and said, “The kingdom of God is not coming with observation, <sup>21</sup>nor will they say, ‘Behold— here *it is*’, or, ‘There *it is*’. For behold— the kingdom of God is within you”.

### *The Coming of The Son Will Be Like Lightning*

<sup>22</sup>And He said to the disciples, “Days will come when you will desire to see one of the days of the Son of Man, and you will not see it. <sup>23</sup>And they will say to you, ‘Behold— there *He is*’, or, ‘Behold— here *He is*’. Do not go, nor pursue them. <sup>24</sup>For just like the lightning flashing out of the *one part* under heaven shines to the *other part* under heaven, so will the Son of Man be in His day. <sup>25</sup>But first He must suffer many things and be rejected by this generation.

### *The Coming of The Son Will Be Like The Days of Noah And Lot*

<sup>26</sup>“And as it happened in the days of Noah [in Gen 6-7], so it will be also in the days of the Son of Man— <sup>27</sup>they were eating, drinking, marrying, being given-in-marriage, until which day Noah entered into the ark and the flood came and destroyed everyone. <sup>28</sup>Likewise, just as it happened in the days of Lot [in Gen 19]— they were eating, drinking, buying, selling, planting, building. <sup>29</sup>But on the day Lot departed from Sodom, it rained fire and sulphur from heaven and destroyed everyone. <sup>30</sup>It will be the same way on the day the Son of Man is revealed. <sup>31</sup>On that day, let he who will be on the housetop and his things in the house not go down to take them. And let the *one* in a field likewise not turn-back to the things behind. <sup>32</sup>Remember Lot’s wife. <sup>33</sup>Whoever seeks to preserve his life will lose it. But whoever loses it will keep it alive. <sup>34</sup>I say to you, on this night there will be two people on one bed— the one will be taken, and the other will be left. <sup>35</sup>There will be two women grinding at the same place— the one will be taken, and the other will be left. <sup>36</sup> <sup>37</sup>And having responded, they say to Him, “Where, Lord?” And the *One* said to them, “Where the body is, there also the vultures will be gathered-together”.

### *Pray And Don’t Lose Heart: God Will Avenge His People*

**18:1** And He was speaking a parable to them with-regard-to it being necessary that they always be praying and not losing-heart, <sup>2</sup>saying, “There was in a certain city a certain judge not fearing God and not having-regard-for the person. <sup>3</sup>And there was a widow in that city. And she was coming to him, saying, ‘Avenge me from my adversary’. <sup>4</sup>And he was not willing for a time. But after these things, he said within himself, ‘Even though I do not fear God nor have regard for the person, <sup>5</sup>yet because of this widow’s causing me trouble, I will avenge her— in order that she, while continually coming, may not be wearing me out’ ”. <sup>6</sup>And the Lord said, “Listen-to what the unrighteous judge is saying. <sup>7</sup>And shall not God execute vengeance for His chosen ones— the ones crying-out to Him by day and by night and He is being patient with them? <sup>8</sup>I say to you that He will execute vengeance for them quickly. However, the Son of Man having come, will He find faith on the earth?”

### *Two Men In Prayer: One Exalts Himself, The Other Begs For Mercy*

<sup>9</sup>And He also spoke this parable to some putting-confidence upon themselves that they were righteous, and treating the rest with contempt— <sup>10</sup>“Two men went up to the temple to pray: the one a Pharisee, and the other a tax-collector. <sup>11</sup>The Pharisee, having stood, was praying these things to himself: ‘God, I thank You that I am not just-like the rest of the people— swindlers, unrighteous ones, adulterers, or even like this tax collector. <sup>12</sup>I fast twice a week. I give-a-tenth-of all that I get’. <sup>13</sup>But the tax collector, standing at-a-distance, was not willing even to lift-up his eyes to heaven, but was striking his chest, saying, ‘God, be merciful to me, the sinner!’ <sup>14</sup>I say to you, this one went-down to his house having been declared-righteous, rather-than that one. Because everyone exalting himself will be humbled, but the one humbling himself will be exalted”.

### *Permit The Children To Come, For of Such Is The Kingdom of God*

<sup>15</sup>And they were also bringing babies to Him in order that He might touch them. But having seen it, the disciples were rebuking them. <sup>16</sup>But Jesus summoned them, saying, “Permit the children to be coming to Me, and do not be forbidding them. For the kingdom of God is of such ones. <sup>17</sup>Truly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God like a child will never enter into it”.

### *A Rich Ruler Asks What To Do To Inherit Life. Sell All You Have And Follow Me*

<sup>18</sup>And a certain ruler questioned Him, saying, “Good Teacher, [by] having done what shall I inherit eternal life?” <sup>19</sup>And Jesus said to him, “Why do you call Me good? No one is good except One— God. <sup>20</sup>You know the commandments: ‘Do not commit-adultery, do not murder, do not steal, do not give-false-testimony, be honoring your father and mother’ ”. <sup>21</sup>And the one said, “I kept these all from my youth”. <sup>22</sup>And having heard it, Jesus said to him, “One thing is still lacking for you— Sell all that you have and distribute it to poor ones, and you will have treasure in the heavens. And come, be following Me”. <sup>23</sup>But the one, having heard these things, became deeply-grieved. For he was extremely rich. <sup>24</sup>And having seen him having become deeply grieved, Jesus said, “How difficultly the ones having wealth come into the kingdom of God. <sup>25</sup>For it is easier that a camel enter through an opening of a needle than that a rich one enter into the kingdom of God”.

### *All Who Leave Behind Anything For Me Will Receive Back Many Times As Much*

<sup>26</sup>And the ones having heard it said, “Who indeed can be saved?” <sup>27</sup>And the *One* said, “The things impossible with humans are

possible with God”.<sup>28</sup> And Peter said, “Behold— **we**, having left *our own things*, followed You”.<sup>29</sup> And the *One* said to them, “Truly I say to you *all* that there is no one who left house or wife or brothers or parents or children for the sake of the kingdom of God,<sup>30</sup> who will by any means not receive back many-times-as-much in this time, and in the coming age— eternal life”.

### *Jesus Predicts His Death And Resurrection*

<sup>31</sup>And having taken aside the twelve, He said to them, “Behold— we are going up to Jerusalem. And all the *things* having been written by the prophets *for* the Son of Man will be fulfilled. <sup>32</sup>For He will be handed-over to the Gentiles. And He will be mocked and mistreated and spit-on. <sup>33</sup>And having whipped *Him*, they will kill Him. And *on* the third day, He will rise-up”. <sup>34</sup>And **they** understood none of these *things*. Indeed this statement had been hidden from them, and they were not coming-to-know the *things* being said.

### *A Blind Man Begs Mercy From The Messiah, And Receives His Sight*

<sup>35</sup>And it came about during His drawing-near to Jericho, *that a certain blind one* was sitting beside the road, begging. <sup>36</sup>And having heard *a crowd* proceeding through, he was inquiring *as to* what this might be. <sup>37</sup>And they reported to him that “Jesus the Nazarene is passing by”. <sup>38</sup>And he shouted, saying, “Jesus, Son of David, have-mercy-on me!” <sup>39</sup>And the *ones* preceding *Him* were rebuking him in order that he might be silent. But **he** was crying out *by much more*, “Son of David, have mercy on me!” <sup>40</sup>And having stood [still], Jesus ordered *that* he be brought to Him. And he having drawn near, He asked him, <sup>41</sup>“What do you want Me to do *for* you?” <sup>42</sup>And the *one* said, “Master— that I may see-again!” And Jesus said to him, “See-again! Your faith has restored you”. <sup>43</sup>And at once he saw-again. And he was following Him, glorifying God. And all the people, having seen *it*, gave praise to God.

### *Salvation Comes To a Rich Tax Collector Named Zacchaeus*

**19:1** And having entered, he was going through Jericho. <sup>2</sup>And behold— *there was a man* being called by the name Zacchaeus. And **he** was a chief-tax-collector. And **he** was rich. <sup>3</sup>And he was seeking to see Who Jesus was. And he was not able because of the crowd, because he was short *in stature*. <sup>4</sup>And having run ahead to the *place* in front, he went up on a sycamore-tree in order that he might see Him, because He was going to come through that *way*. <sup>5</sup>And when He came upon the place, having looked-up, Jesus said to him, “Zacchaeus, having hurried, come down. For today I must stay at your house”. <sup>6</sup>And having hurried, he came down and received Him, rejoicing. <sup>7</sup>And having seen *it*, they all were grumbling, saying that “He went in to take-up-lodging with a sinful man”. <sup>8</sup>And having stood, Zacchaeus said to the Lord, “Behold, Master— I am giving **half of my possessions** to the poor. And if I extorted anything *from* anyone, I am giving *it* back fourfold”. <sup>9</sup>And Jesus said with-regard-to him that “Today salvation came to this house, because even **he** is a son of Abraham. <sup>10</sup>For the Son of Man came to seek and to save the lost”.

### *The Parable of The Minas: Do Business With The Resources I Have Given You*

<sup>11</sup>And while they *were* listening-to these *things*, having proceeded [to speak further], He spoke a parable because of His being near Jerusalem and their thinking that the kingdom of God was about to appear at-once. <sup>12</sup>Therefore He said, “A certain well-born man traveled to a distant country to receive a kingdom *for* himself, and to return. <sup>13</sup>And having called ten of his *own* slaves, he gave them ten minas and said to them, ‘Do business while I am coming’. <sup>14</sup>But his citizens were hating him, and they sent-forth a delegation after him, saying, ‘We do not want this *one* to be-king over us’. <sup>15</sup>And it came about at his return, having received the kingdom, that he said *that* these slaves to whom he had given the money *should* be called to him in order that he might come-to-know what they gained-through-doing-business. <sup>16</sup>And the first *one* arrived, saying, ‘Master, your mina earned ten minas’. <sup>17</sup>And he said to him, ‘Very-well *done*, good slave. Because you proved-to-be faithful in a very-little *thing*— be having authority over ten cities’. <sup>18</sup>And the second *one* came, saying, ‘Your mina, master, made five minas’. <sup>19</sup>And he said also to this *one*, ‘And **you**— be over five cities’. <sup>20</sup>And the other *one* came, saying, ‘Master, behold your mina, which I was holding, laying-away in a handkerchief. <sup>21</sup>For I was fearing you, because you are a harsh man. You take-up what you did not lay-down, and you reap what you did not sow’. <sup>22</sup>He says to him, ‘I will judge you out of your *own* mouth, evil slave. You knew that **I** am a harsh man, taking up what I did not lay-down and reaping what I did not sow! <sup>23</sup>And for what reason did you not give my money to be on a [banker’s] table, and **I**, having come, would have collected it with interest?’ <sup>24</sup>And he said to the *ones* standing-near, ‘Take the mina away from him and give *it* to the *one* having the ten minas’. <sup>25</sup>And they said to him, ‘Master, he has ten minas [already]’. <sup>26</sup>I say to you that to everyone having, it will be given. But from the *one* not having, even what he has will be taken away. <sup>27</sup>However, bring here these enemies of mine— the *ones* not having wanted me to be king over them— and slay them in front of me”.

### *Jesus Goes Up To Jerusalem*

<sup>28</sup>And having said these *things*, He was proceeding ahead, going up to Jerusalem.

### *He Enters Jerusalem Riding a Colt, To The Praise of The People. He Weeps Over The City*

<sup>29</sup>And it came about when He drew-near to Bethphage and Bethany— near the mountain being called ‘of Olives’— *that* He sent-forth two of the disciples, <sup>30</sup>saying, “Go to the village before you, in which while proceeding you will find a colt having been tied on which none of mankind ever sat. And having untied it, bring *it*. <sup>31</sup>And if someone asks you, ‘For what reason are you untying *it*?’ , thus you shall say— that ‘The Lord has need of *it*’ ”. <sup>32</sup>And having gone, the *ones* having been sent-forth found *it* just as He said to them. <sup>33</sup>And while they *were* untying the colt, its owners said to them, “Why are you untying the colt?” <sup>34</sup>And the *ones* said that “The

Lord has need of it".<sup>35</sup> And they brought it to Jesus. And having cast their cloaks upon the colt, they put Jesus on it.<sup>36</sup> And while He was proceeding, they were spreading their cloaks under Him in the road.<sup>37</sup> And while He was drawing-near now, at the descent of the Mount of Olives, the whole crowd of the disciples began to praise God, rejoicing with a loud voice for all the miracles which they saw,<sup>38</sup> saying, "Blessed is the King coming in the name of the Lord. Peace in heaven and glory in the highest [heavens]!"<sup>39</sup> And some of the Pharisees from the crowd said to Him, "Teacher, rebuke Your disciples".<sup>40</sup> And having responded, He said, "I say to you, if these will be silent, the stones will cry out!"<sup>41</sup> And when He drew-near, having seen the city, He wept over it,<sup>42</sup> saying that "If you, even you, had known on this day the things for peace! But now they were hidden from your eyes.<sup>43</sup> Because days will come upon you—and your enemies will throw-up a palisade against you, and encircle you, and confine you from all sides.<sup>44</sup> And they will dash you to the ground, and your children within you. And they will not leave a stone upon a stone within you, because you did not recognize the time of your visitation".

#### *Jesus Throws The Merchandisers Out of The Temple. The Priests Seek To Destroy Him*

<sup>45</sup>And having entered into the temple, He began to throw-out the ones selling,<sup>46</sup> saying to them, "It has been written [in Isa 56:7]: 'And My house shall be a house of prayer'. But you made it a den of robbers".<sup>47</sup> And He was teaching daily in the temple. And the chief priests and the scribes and the leading ones of the people were seeking to destroy Him.<sup>48</sup> And they were not finding what they might do, for all the people hung-on Him, listening.

#### *The Priests Ask By What Authority He Does This. From Where Was John's Authority?*

**20:1** And it came about on one of the days while He was teaching the people in the temple and announcing-the-good-news, that the chief priests and the scribes with the elders stood-near.<sup>2</sup> And they spoke, saying to Him, "Tell us, by what-kind-of authority are You doing these things, or who is the one having given You this authority?"<sup>3</sup> And having responded, He said to them, "I also will ask you a thing, and you tell Me—<sup>4</sup>was the baptism of John from heaven, or from humans?"<sup>5</sup> And the ones reasoned with themselves, saying that "If we say, 'From heaven', He will say, 'For what reason did you not believe him?'<sup>6</sup> But if we say, 'From humans', all the people will stone us to death. For they are convinced that John is a prophet".<sup>7</sup> And they answered that they did not know from where it was.<sup>8</sup> And Jesus said to them, "Nor am I telling you by what-kind-of authority I am doing these things".

#### *You Priests Are Like Farmers Who Killed The Owner's Messengers and His Son*

<sup>9</sup>And He began to tell this parable to the people: "A certain man planted a vineyard and rented it to farmers, and went-on-a-journey for considerable periods-of-time.<sup>10</sup> And at harvest time, he sent-forth a slave to the farmers so that they would give to him from the fruit of the vineyard. But the farmers sent him out empty-handed, having beaten him.<sup>11</sup> And he proceeded to send another slave. But the ones, having beaten and dishonored that one also, sent him out empty-handed.<sup>12</sup> And he proceeded to send a third. But the ones also threw out this one, having wounded him.<sup>13</sup> And the owner of the vineyard said, 'What shall I do? I will send my beloved son. Perhaps they will have-regard-for this one'.<sup>14</sup> But having seen him, the farmers were reasoning with one another, saying, 'This one is the heir. Let us kill him in order that the inheritance may become ours'.<sup>15</sup> And having thrown him outside of the vineyard, they killed him. Therefore, what will the owner of the vineyard do to them?<sup>16</sup> He will come and destroy these farmers, and give the vineyard to others". And having heard it, they said, "May it never be!"

#### *But As It Is Written, The Stone The Builders Rejected Became The Cornerstone*

<sup>17</sup>But the One, having looked-at them, said, "Then what is this having been written [in Ps 118:22]: 'The stone which the ones building rejected, this became the head of the corner'?<sup>18</sup> Everyone having fallen upon that stone will be broken-to-pieces. And upon whomever it may fall, it will crush him".<sup>19</sup> And the scribes and the chief priests sought to put their hands on Him at the very hour. And they feared the people. For they knew that He spoke this parable against them.

#### *The Priests Try To Snare Jesus: Shall We Pay Taxes To Caesar?*

<sup>20</sup>And having closely-watched Him, they sent forth spies pretending themselves to be righteous, in order that they might take-hold-of a statement of His, so as to hand Him over to the rule and the authority of the governor.<sup>21</sup> And they questioned Him, saying, "Teacher, we know that You speak and teach correctly. And You do not receive the face, but You teach the way of God in accordance with truth.<sup>22</sup> Is it lawful that we should give a tribute to Caesar, or not?"<sup>23</sup> But having perceived their craftiness, He said to them,<sup>24</sup> "Show Me a denarius. Of whom does it have an image and inscription?" And the ones said, "Of Caesar".<sup>25</sup> And the One said to them, "Well-then give-back the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God".<sup>26</sup> And they were not able to take-hold-of a word of His in the presence of the people. And having marveled at His answer, they became silent.

#### *Sadducees Question Jesus About The Resurrection of a Wife With Seven Husbands*

<sup>27</sup>And having come to Him, some of the Sadducees—the ones denying that there is a resurrection—questioned Him,<sup>28</sup> saying, "Teacher, Moses wrote to us [in Deut 25:5] that if a brother of someone dies having a wife, and this one is childless, that his brother should take the wife and raise-up-from her a seed for his brother.<sup>29</sup> So there were seven brothers. And the first, having taken a wife, died childless.<sup>30</sup> And the second.<sup>31</sup> And the third took her. And similarly, the seven also did not leave-behind children, and died.<sup>32</sup> Last, the woman also died.<sup>33</sup> The woman, therefore, at the resurrection—of which of them does she become the wife? For the

seven had her *as* wife”.<sup>34</sup> And Jesus said *to* them, “The sons *of* this age marry and are given-in-marriage.<sup>35</sup> But the *ones* having been considered-worthy to attain that age and the resurrection from *the* dead neither marry, nor are they given-in-marriage.<sup>36</sup> For they are not even still able to die, for they are angel-like. And they are sons *of* God, being sons *of* the resurrection.<sup>37</sup> But that the dead are raised, even Moses showed at the bush [in Ex 3:16]— when he calls *the* Lord the ‘God *of* Abraham and God *of* Isaac and God *of* Jacob’.<sup>38</sup> Now He is not God *of* dead *ones*, but *of* living *ones*. For *to* Him all are alive”.<sup>39</sup> And having responded, some *of* the scribes said, “Teacher, You spoke well”.<sup>40</sup> For they were no longer daring to ask Him anything.

#### *Jesus Asks How The Messiah Can Be The Son of David Since David Calls Him His Lord*

<sup>41</sup>And He said to them, “How *is it that* they say *that* the Christ is David’s son?”<sup>42</sup> For David himself says in *the* book *of* Psalms [110:1], ‘*The* Lord said *to* my Lord, “Be sitting on My right *side* <sup>43</sup>until I put Your enemies *as* a footstool *of* Your feet”’.<sup>44</sup> Therefore David calls Him ‘Lord’. And how is He his son?”

#### *Jesus Warns The Disciples To Beware of The Scribes*

<sup>45</sup>And while all the people *were* listening, He said *to* His disciples, <sup>46</sup>“Beware of the scribes— the *ones* delighting to walk around in robes, and loving greetings in the marketplaces and seats-of-honor in the synagogues and places-of-honor at the banquets; <sup>47</sup>who are devouring the houses *of* the widows, and praying long *for* a pretense. These *ones* will receive greater condemnation”.

#### *Jesus Uses The Widow’s Offering To Illustrate True Giving*

**21:1** And having looked-up, He saw the rich *ones* throwing their gifts into the treasury.<sup>2</sup> And He saw *a* certain needy widow throwing two leptos there.<sup>3</sup> And He said, “Truly I say *to* you that this poor widow threw more *than* all.<sup>4</sup> For all these *ones* threw into the gifts out of the *money* abounding to them. But this *one*, out of her lack, threw all the living which she was having.

#### *Jesus Says The Temple Will Be Destroyed. The Disciples Ask, When?*

<sup>5</sup>And while some *were* talking about the temple— that it has been adorned *with* beautiful stones and gifts-dedicated-to-God— He said, <sup>6</sup>“*As to* these *things* which you are observing, days will come during which *a* stone on *a* stone will not be left which will not be torn-down”.<sup>7</sup> And they questioned Him, saying, “Teacher, when therefore will these *things* happen? And what *will be* the sign when these *things* are about to take place?”

#### *Do Not Be Deceived By False Christs Or Frightened By Wars And Disturbances*

<sup>8</sup>And the *One* said, “Be watching-out *that* you may not be deceived. For many will come on the basis of My name, saying ‘I am *the One*’, and ‘The time has drawn-near’. Do not go after them.<sup>9</sup> And whenever you hear-*of* wars and disturbances, do not be frightened. For these *things* must take place first, but *it is* not immediately the end”.

#### *There Will Be Disasters On Earth And Great Signs From Heaven*

<sup>10</sup>Then He was saying *to* them, “Nation will arise against nation, and kingdom against kingdom.<sup>11</sup> There will be both great earthquakes, and famines and plagues in various places. There will be both fearful *things* and great signs from heaven.

#### *But Before All This, You Will Be Imprisoned*

<sup>12</sup>“But before all these things, they will put their hands on you and persecute you— they handing you over to the synagogues and prisons, you being led-away before kings and governors for-the-sake-of My name.<sup>13</sup> It will turn-out for you to be for a testimony.<sup>14</sup> So put in your hearts not to prepare-beforehand to speak-a-defense.<sup>15</sup> For I will give you a mouth, and wisdom which all the *ones* being opposed to you will not be able to resist or to speak-against.<sup>16</sup> And you will be handed-over even by parents and brothers and relatives and friends. And they will put some of you to death.<sup>17</sup> And you will be being hated by all because of My name.<sup>18</sup> And a hair of your head will by no means be lost.<sup>19</sup> Gain your souls by your endurance.

#### *And You See Days of Vengeance And Wrath Against This People*

<sup>20</sup>“But when you see Jerusalem being surrounded by army-encampments, then recognize that her desolation has drawn-near.<sup>21</sup> Then let the *ones* in Judea be fleeing to the mountains. And let the *ones* in the midst of her be going-out. And let the *ones* in the fields not be entering into her.<sup>22</sup> Because these are days of vengeance, that all the things having been written may be fulfilled.<sup>23</sup> Woe to the *ones* having a child in the womb, and to the *ones* nursing in those days. For there will be a great distress upon the land, and wrath against this people.<sup>24</sup> And they will fall by the edge of the sword. And they will be taken-captive to all the nations. And Jerusalem will be being trampled by the Gentiles until which time the times of the Gentiles are fulfilled.

#### *Then They Will See The Son Coming On The Clouds With Great Glory*

<sup>25</sup>“And there will be signs in the sun and moon and stars, and on earth the anguish of nations in perplexity about the roar of the sea and wave-tossing— <sup>26</sup>people fainting from fear and the expectation of the things coming-upon the world. For the powers of the heavens will be shaken.<sup>27</sup> And then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory.<sup>28</sup> Now [when] these things [are] beginning to take place, straighten-up and lift-up your heads, because your redemption is drawing-near”.

### *The Parable of The Fig Tree: When You See This, You Know The Kingdom Is Near*

<sup>29</sup>And He spoke a parable to them: “Look at the fig-tree, and all the trees. <sup>30</sup>When they already put-forth *leaves*, seeing *it*, you know from yourselves that summer is already near. <sup>31</sup>So also you— when you see these *things* taking place, you know that the kingdom of God is near. <sup>32</sup>Truly I say to you that this generation will by no means pass away until all *things* take place. <sup>33</sup>Heaven and earth will pass away, but My words will by-no-means pass away.

### *Be Prepared And Keep Alert*

<sup>34</sup>“But take heed to yourselves that your hearts may not at any time be weighed-down with carousing and drunkenness and anxieties pertaining-to-life, and that unexpected day suddenly-come-upon you <sup>35</sup>like a snare. For it will come-in-upon all the *ones* sitting on the face of all the earth. <sup>36</sup>And be keeping-alert in every season, praying that you may have strength to escape all these *things* being about to take place, and to stand before the Son of Man”.

### *Jesus Spends His Days In The Temple and His Nights On The Mount of Olives*

<sup>37</sup>Now *as to* the days, He was teaching in the temple. But *as to* the nights, going out [of Jerusalem], He was spending-the-night on the mountain being called ‘of Olives’. <sup>38</sup>And all the people were arising-very-early to *come* to Him in the temple to hear Him.

### *The Priests Plot How To Kill Jesus*

**22:1** Now the Feast of Unleavened-Bread, the *one* being called Passover, was drawing-near. <sup>2</sup>And the chief priests and the scribes were seeking *as to* how they might kill Him, for they were fearing the people.

### *Judas Betrays Jesus To The Priests*

<sup>3</sup>And Satan entered into Judas, the *one* being called “Iscariot”, being *one* of the number of the twelve. <sup>4</sup>And having gone, he talked-with the chief priests and [temple] captains *as to* how he might hand Him over to them. <sup>5</sup>And they rejoiced and agreed to give him money. <sup>6</sup>And he consented, and was seeking a favorable-opportunity *that he might* hand Him over without a crowd *with* them.

### *Jesus Celebrates Passover With The Twelve*

<sup>7</sup>And the [first] day of the Feast of Unleavened-Bread came— on which it-was-necessary *that* the Passover [lamb] be sacrificed. <sup>8</sup>And He sent-forth Peter and John, having said, “Having gone, prepare the Passover [meal] *for* us in order that we may eat *it*”. <sup>9</sup>And the *ones* said to Him, “Where do You want us to prepare *it*?” <sup>10</sup>And the *One* said to them, “Behold— you having entered into the city, a man will meet you carrying a jar of water. Follow him to the house into which he proceeds. <sup>11</sup>And you will say to the master of the house, ‘The Teacher says to you, “Where is the guest-room where I may eat the Passover [meal] with My disciples?’” <sup>12</sup>And that *one* will show you a large upstairs-room having been spread [with furnishings]. Prepare *it* there”. <sup>13</sup>And having gone, they found *it* just as He had told them. And they prepared the Passover [meal].

### *The Bread And The Wine Are Given a New Meaning*

<sup>14</sup>And when the hour came, He fell back [to eat], and the apostles with Him. <sup>15</sup>And He said to them, “I greatly desired to eat this Passover [meal] with you before I suffer. <sup>16</sup>For I say to you that I will by no means eat it until it is fulfilled in the kingdom of God”. <sup>17</sup>And having taken a cup, having given-thanks, He said “Take this and distribute *it* to yourselves. <sup>18</sup>For I say to you that I will by no means drink from the fruit of the grapevine from now on until which *time* the kingdom of God comes”. <sup>19</sup>And having taken bread, having given-thanks, He broke *it* and gave *it* to them, saying “This is My body, the *one* being given for you. Be doing this for My remembrance”. <sup>20</sup>And similarly the cup after the dining, saying “This cup *is* the new covenant in My blood— the *blood* being poured-out for you. <sup>21</sup>Yet behold— the hand of the *one* handing Me over *is* with Mine on the table! <sup>22</sup>Because the Son of Man is proceeding according-to the *thing* having been determined— nevertheless, woe to that man by whom He is being handed-over!” <sup>23</sup>And **they** began to discuss with themselves *as to* which of them then the *one* going to do this *thing* might be.

### *The Disciples Argue Over Who Is Greatest. The Greatest Is The Servant of All*

<sup>24</sup>And a contention also took place among them *as to* which of them seems to be greater. <sup>25</sup>And the *One* said to them, “The kings of the Gentiles are lording-over them. And the *ones* having-authority over them are calling-themselves ‘Benefactors’. <sup>26</sup>But you *shall* not be so. But let the greater *one* among you be like the younger *one*; and the *one* leading like the *one* serving. <sup>27</sup>For who *is* greater, the *one* reclining-back [to eat] or the *one* serving? Is it not the *one* reclining-back? But **I** am in your midst as the *One* serving! <sup>28</sup>But **you** are the *ones* having continued with Me in My trials. <sup>29</sup>And **I** am conferring you a kingdom, just as My Father conferred Me <sup>30</sup>so that you may eat and drink at My table in My kingdom. And you will sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

### *Peter Will Deny Jesus*

<sup>31</sup>“Simon, Simon. Behold— Satan asked-for you *all that he might* sift you like wheat. <sup>32</sup>But **I** prayed for you, that your faith may not fail. And when **you** have turned-back, establish your brothers”. <sup>33</sup>But the *one* said to Him, “Lord, I am prepared to go **with You** even to prison and to death!” <sup>34</sup>And the *One* said, “I say to you, Peter, a rooster will not crow today until you deny three-times *that you* know Me”.



### *Jesus Tells The Disciples To Prepare For a New Assignment*

<sup>35</sup>And He said to them, “When I sent you out without money-bag and [traveler’s] bag and sandals, you did not lack anything, *did you?*” And the *ones* said, “Nothing”. <sup>36</sup>And He said to them, “But now let the *one* having a money-bag take *it*. Likewise also a [traveler’s] bag. And let the *one* not having *one* sell his cloak and buy a sword. <sup>37</sup>For I say to you that this [saying] having been written [in Isa 53:12] must be fulfilled in Me: ‘And He was counted with lawless *ones*’. For indeed the *thing* concerning Me has a fulfillment”. <sup>38</sup>And the *ones* said, “Lord, behold— here *are* two swords”. And the *One* said to them, “It is enough”.

### *Jesus Waits And Prays On The Mount of Olives*

<sup>39</sup>And having gone out, He went in accordance with *His* custom to the Mount of Olives. And the disciples also, they followed Him. <sup>40</sup>And having come-to-be at the place, He said to them, “Be praying *that you may* not enter into temptation”. <sup>41</sup>And **He** withdrew from them about a stone’s throw. And having put down *His* knees, He was praying, <sup>42</sup>saying “Father, if You are willing, remove this cup from Me. Yet let not My will, but Yours be done”. <sup>43</sup>And an angel from heaven appeared to Him, strengthening Him. <sup>44</sup>And having come-to-be in agony, He was praying more-fervently. And His sweat became like drops of blood going down upon the ground. <sup>45</sup>And having arisen from prayer, having come to the disciples, He found them being asleep because of grief. <sup>46</sup>And He said to them, “Why are you sleeping? Having stood-up, be praying that you may not enter into temptation”.

### *Jesus Is Betrayed With a Kiss, And Arrested*

<sup>47</sup>While He was still speaking, behold— a crowd. And the *one* being called Judas, one of the twelve, was preceding them. And he drew-near to Jesus to kiss Him. <sup>48</sup>And Jesus said to him, “Judas, are you handing-over the Son of Man *with a kiss?*” <sup>49</sup>And the *ones* around Him, having seen the *thing which* will happen, said “Lord, shall we strike with a sword?” <sup>50</sup>And a certain one of them struck the slave of the high priest and took-off his right ear. <sup>51</sup>But having responded, Jesus said, “Allow up to this”. And having touched *his* ear, He healed him. <sup>52</sup>And Jesus said to the chief priests and captains of the temple and elders having come against Him, “Did you come out with swords and clubs as-if against a robber? <sup>53</sup>Daily while I was being with you in the temple, you did not stretch-out *your* hands against Me. But this is your hour, and the authority of darkness”.

### *Jesus Is Led Into The House of The High Priest; Peter Denies Him Three Times*

<sup>54</sup>And having arrested Him, they led Him, and brought Him into the house of the high priest. And Peter was following at-a-distance. <sup>55</sup>And they having kindled a fire in the middle of the courtyard, and having sat-down-together, Peter was sitting amidst them. <sup>56</sup>And a certain servant-girl, having seen him sitting toward the light, and having looked-intently at him, said “This *one* also was with Him”. <sup>57</sup>But the *one* denied it, saying “I do not know Him, woman”. <sup>58</sup>And after a short time, another man having seen him said, “**You** also are one of them”. But Peter said, “Man, I am not!” <sup>59</sup>And about one hour having passed, a certain other man was insisting, saying “In accordance with truth, this *one* also was with Him, for he also is a Galilean”. <sup>60</sup>But Peter said, “Man, I do not know what you are saying”. And at-once, while he was still speaking, a rooster crowed. <sup>61</sup>And having turned, the Lord looked-at Peter. And Peter was reminded of the word of the Lord— how He said to him that “Before a rooster crows today, you will deny Me three-times”. <sup>62</sup>And having gone outside, he wept bitterly. <sup>63</sup>And the men holding Him were mocking Him while beating Him. <sup>64</sup>And having covered Him, they were asking Him, saying “Prophecy— who is the *one* having hit You?” <sup>65</sup>And blaspheming, they were saying many other things against Him.

### *Jesus Is Led Before The Sanhedrin. He Tells Them He Is The Son of God*

<sup>66</sup>And when it became day, the Council-of-elders of the people was gathered together— both chief priests and scribes. And they led Him away to their council [chamber], <sup>67</sup>saying “If **You** are the Christ, tell us”. But He said to them, “If I tell you, you will by no means believe. <sup>68</sup>And if I question you, you will by no means answer. <sup>69</sup>But from now on, the Son of Man will be sitting on the right side of the power of God”. <sup>70</sup>And they all said, “Are **You** then the Son of God?” And the *One* said to them, “**You** are saying that I am”. <sup>71</sup>And the *ones* said, “What further need do we have of testimony? For we ourselves heard it from His mouth”.

### *Jesus Is Led Before Pilate. He Tells Him He Is The King of The Jews*

**23:1** And having arisen, the whole assembly of them led Him before Pilate. <sup>2</sup>And they began to accuse Him, saying “We found this *One* perverting our nation, and forbidding to give tributes to Caesar, and saying that He is Christ, a King”. <sup>3</sup>And Pilate asked Him, saying “Are **You** the King of the Jews?” And the *One*, having responded to him, said “**You** are saying it”. <sup>4</sup>And Pilate said to the chief priests and the crowds, “I find no guilt in this man”. <sup>5</sup>But the *ones* were insisting, saying that “He is stirring-up the people, teaching throughout all Judea— having indeed begun from Galilee, as far as here”. <sup>6</sup>And Pilate, having heard it, asked if the man was a Galilean. <sup>7</sup>And having learned that He was from the authority of Herod, he sent Him up to Herod— he also being in Jerusalem during these days.

### *Before Herod, Jesus Says Nothing*

<sup>8</sup>Now Herod, having seen Jesus, rejoiced greatly. For he was wanting to see Him for considerable periods-of-time because of hearing about Him. And he was hoping to see some sign being done by Him. <sup>9</sup>And he was questioning Him with many words, but **He** answered him nothing. <sup>10</sup>And the chief priests and the scribes were standing there, accusing Him vigorously. <sup>11</sup>And Herod also—

with his troops— having treated Him with contempt, and having mocked *Him*, having clothed *Him* with shining clothing, sent Him back to Pilate. <sup>12</sup>Now both Herod and Pilate became friends with one another on the very day. For they were-previously existing with hostility toward them.

### *Pilate Offers To Release Jesus. The Crowd Demands He Be Crucified*

<sup>13</sup>Now Pilate, having called-together the chief priests and the rulers and the people, <sup>14</sup>said to them, “You brought me this man as *One* turning-away the people. And behold— **I**, having examined *Him* in your presence, found **no** guilt in this man *of the things* which you are accusing against Him. <sup>15</sup>But neither *did* Herod, for he sent Him back to us. And behold— nothing worthy *of* death has been committed *by* Him. <sup>16</sup>Therefore, having disciplined Him, I will release *Him*”. <sup>17</sup> <sup>18</sup>But they cried-out all-together, saying, “Take away this *One*, and release Barabbas *for* us”— <sup>19</sup>who had been thrown in prison because of *a* certain rebellion having taken place in the city, and murder. <sup>20</sup>And again Pilate addressed them, wanting to release Jesus. <sup>21</sup>But the *ones* were calling-out, saying “Crucify, crucify Him!” <sup>22</sup>And *a* third *time* the *one* said to them, “What indeed did this *One* do wrong? I found no guilt *worthy of* death in Him. Therefore, having disciplined Him, I will release *Him*”. <sup>23</sup>But the *ones* were pressing-upon *him* with loud voices, asking *that* He be crucified. And their voices were prevailing. <sup>24</sup>And Pilate decided *that* their request *should* be done. <sup>25</sup>And he released the *one* having been thrown into prison because of rebellion and murder, whom they were asking-*for*. And he handed-over Jesus *to* their will.

### *Jesus Is Crucified*

<sup>26</sup>And when they led Him away, having taken-hold-of *a* certain Simon, *a* Cyrenian coming from *the* country, they laid the cross on him to carry behind Jesus. <sup>27</sup>And *a* large crowd *of* the people, and *of* women who were beating-their-breasts and lamenting Him, was following Him. <sup>28</sup>But having turned to them, Jesus said, “Daughters *of* Jerusalem, do not be weeping for Me. But weep for yourselves and for your children. <sup>29</sup>Because behold— days are coming during which they will say, ‘Blessed *are* the barren, and the wombs which did not bear and breasts which did not feed’. <sup>30</sup>At-that-time they will begin to say *to* the mountains, ‘Fall on us’, and *to* the hills, ‘Cover us’. <sup>31</sup>Because if they are doing these *things* in-the-case-of the wet wood, what will happen in-the-case-of the dry?” <sup>32</sup>And two other criminals were also being led to be executed with Him. <sup>33</sup>And when they came to the place being called “*The Skull*”, there they crucified Him and the criminals— one on *the* right *side*, and the other on *the* left *side*. <sup>34</sup>But Jesus was saying, “Father, forgive them, for they do not know what they are doing”. And they cast lots, dividing His garments among *themselves*.

### *The King of The Jews Is Mocked While Hanging On The Cross*

<sup>35</sup>And the people were standing *there* watching. And the rulers were also sneering-at *Him*, saying “He saved others. Let Him save Himself if this *One* is the Christ *of* God, the Chosen *One*”. <sup>36</sup>And the soldiers also mocked Him, coming to *Him*, offering Him sour-wine, <sup>37</sup>and saying “If **You** are the King *of* the Jews, save Yourself”. <sup>38</sup>And there was also *an* inscription over Him— “This *is* the King *of* the Jews”. <sup>39</sup>And one *of* the criminals having been hung was blaspheming Him, saying “Are **You** not the Christ? Save Yourself and us”. <sup>40</sup>But having responded, the other, rebuking him, said “Do **you** not even fear God? Because you are under the same condemnation! <sup>41</sup>And we *are* suffering justly, for we are receiving-back *things* worthy *of* the *things* which we did— but this *One* did nothing out-of-place”. <sup>42</sup>And he was saying, “Jesus, remember me when You come into Your kingdom”. <sup>43</sup>And He said *to* him, “Truly I say *to* you, you will be with Me **today** in paradise”.

### *Darkness Comes Over the Land And The Temple Curtain Is Torn. Jesus Dies*

<sup>44</sup>And it was now about *the* sixth hour. And *a* darkness came over the whole land until *the* ninth hour, <sup>45</sup>the sun having failed. And the curtain *of* the temple was torn in-the-middle. <sup>46</sup>And having called-out *with* *a* loud voice, Jesus said, “Father, I commend My spirit into Your hands”. And having said this, He expired. <sup>47</sup>And having seen the *thing* having taken place, the centurion was glorifying God, saying “This man **really** was righteous”. <sup>48</sup>And all the crowds having come together for this sight, having watched the *things* having taken place, were returning striking *their* chests. <sup>49</sup>But all His acquaintances and the women accompanying Him from Galilee were standing at *a* distance while seeing these *things*.

### *Jesus Is Buried In a Tomb On Friday Afternoon Before Sunset*

<sup>50</sup>And behold, *there was* a man, Joseph *by* name— being *a* council-member and *a* good and righteous man (<sup>51</sup>this *one* had not consented *to* the plan and their action)— from Arimathea, *a* city *of* the Jews, who was waiting-for the kingdom *of* God. <sup>52</sup>This *one*, having gone to Pilate, asked-*for* the body *of* Jesus. <sup>53</sup>And having taken *it* down, he wrapped it in linen-cloth, and laid Him in *a* tomb cut-in-the-rock where **no one** was yet lying. <sup>54</sup>And it was *the* day *of* Preparation, and *the* Sabbath was dawning.

### *On Sunday Morning, The Women Go To The Tomb And Discover That Jesus Is Risen*

<sup>55</sup>Now having closely-followed, the women who had come-with Him from Galilee saw the tomb and how His body was laid. <sup>56</sup>And having returned, they prepared spices and perfumes. And *on* the Sabbath they rested in-accordance-with the commandment— **24:1** but *on* the first *day* *of* the week *at* deep dawn, they went to the tomb bringing *the* spices which they prepared. <sup>2</sup>And they found the stone having been rolled-away from the tomb. <sup>3</sup>But having gone in, they did not find the body *of* the Lord Jesus. <sup>4</sup>And it came about during their being perplexed about this, that behold— two men stood-near them in gleaming clothing. <sup>5</sup>And they having become terrified and bowing *their* faces to the ground, they said to them, “Why are you seeking the Living *One* among the dead? <sup>6</sup>He is not here, but He arose. Remember

how He spoke *to* you while still being in Galilee, <sup>7</sup>saying *as to* the Son of Man that *He* must be handed-over into *the* hands of sinful men, and be crucified, and rise-up *on* the third day”. <sup>8</sup>And they remembered His words.

#### *The Women Report To The Others. Peter Runs To See*

<sup>9</sup>And having returned from the tomb, they reported all these *things* to the eleven and *to* all the rest. <sup>10</sup>Now *the* women were the Magdalene Mary, and Joanna, and Mary the *mother* of James, and the other *women* with them. They were saying these *things* to the apostles. <sup>11</sup>And these words appeared in their sight as if nonsense, and they were not-believing them. <sup>12</sup>But Peter, having arisen, ran to the tomb. And having stooped-to-look, he sees the linen-cloths only. And he went away marveling to himself *as to* the *thing* having taken place.

#### *Jesus Meets Two Disciples On The Way To Emmaus And Explains The Scriptures*

<sup>13</sup>And behold— two of them were going on the very day to a village being sixty stades distant from Jerusalem, *for* which *the* name was Emmaus. <sup>14</sup>And **they** were conversing with one another about all these *things* having happened. <sup>15</sup>And it came about during their conversing and discussing, that Jesus Himself, having drawn-near, was going with them. <sup>16</sup>But their eyes were being held-back *that they might* not recognize Him. <sup>17</sup>And He said to them, “What *are* these words which you are exchanging with one another while walking?” And they stood [still], sad-faced. <sup>18</sup>And having responded, one— Cleopas *by* name— said to Him, “Are **You** alone staying in Jerusalem and did not know the *things* having taken place in it in these days?” <sup>19</sup>And He said *to* them, “What *things*?” And the *ones* said to Him, “The *things* concerning Jesus from-Nazareth, Who became a man *who was* a prophet, powerful in deed and word before God and all the people; <sup>20</sup>and how the chief priests and our rulers handed Him over for condemnation *to* death, and they crucified Him. <sup>21</sup>But **we** were hoping that **He** was the *One* going to redeem Israel. Yet indeed also in-addition-to all these *things*, it is the third day from which *time* these *things* took place. <sup>22</sup>Yet some women from-*among* us also astonished us. Having come-to-be at the tomb very-early, <sup>23</sup>and not having found His body, they came saying also to have seen a vision of angels who say *that* He is alive. <sup>24</sup>And some of the *ones* with us went to the tomb and found *it* so— just as the women indeed said. But they did not see Him”. <sup>25</sup>And **He** said to them, “O foolish *ones*, and slow in the heart to be putting-faith upon all that the prophets spoke! <sup>26</sup>Did not the Christ have-to suffer these *things*, and enter into His glory?” <sup>27</sup>And beginning from Moses and from all the prophets, He interpreted *to* them the *things* concerning Himself in all the Scriptures. <sup>28</sup>And they drew-near to the village where they were going. And **He** made-as-if to be proceeding farther. <sup>29</sup>And they strongly-urged Him, saying “Stay with us, because it is toward evening, and the day has already declined”. And He went in *that He might* stay with them. <sup>30</sup>And it came about at His lying down [to eat] with them *that* having taken the bread, He blessed *it*. And having broken *it*, He was giving *it* to them. <sup>31</sup>And their eyes were opened, and they recognized Him. And **He** became invisible from them. <sup>32</sup>And they said to one another, “Was not our heart burning within us as He was speaking *to* us on the road, as He was opening the Scriptures *to* us?”

#### *Jesus Appears To The Eleven And Helps Them Understand The Scriptures*

<sup>33</sup>And having arisen *at* the very hour, they returned to Jerusalem. And they found the eleven and the *ones* with them having been assembled, <sup>34</sup>saying that “The Lord really arose! And He appeared *to* Simon”. <sup>35</sup>And **they** were describing the *things* on the road, and how He was recognized *by* them in the breaking of the bread. <sup>36</sup>And while they *were* speaking these *things*, He Himself stood in *the* midst of them. And He says *to* them, “Peace *to* you”. <sup>37</sup>But having been frightened and having become terrified, they were thinking *that they were* seeing a spirit. <sup>38</sup>And He said *to* them, “Why are you troubled? And for what reason are doubts coming-up in your heart? <sup>39</sup>Look at My hands and My feet, that **I** am Myself. Touch Me and see, because a spirit does not have flesh and bones as you observe Me having”. <sup>40</sup>And having said this, He showed them *His* hands and *His* feet. <sup>41</sup>But while they *were* still not-believing *it* because of the joy, and marveling, He said *to* them, “Do you have something edible here?” <sup>42</sup>And the *ones* gave Him a part of a broiled fish. <sup>43</sup>And having taken *it*, He ate *it* in their presence. <sup>44</sup>And He said to them, “These *are* My words which I spoke to you while still being with you— that all the *things* having been written about Me in the Law of Moses and the Prophets and *the* Psalms must be fulfilled”. <sup>45</sup>Then He opened their mind *that they might* understand the Scriptures.

#### *The Christ Had To Suffer And Rise Up, And The Message Go Forth. You Are Witnesses*

<sup>46</sup>And He said *to* them that “Thus it has been written— *that* the Christ suffers and rises-up from *the* dead on the third day, <sup>47</sup>and *that* repentance for *the* forgiveness of sins is proclaimed on the basis of His name to all the nations, beginning from Jerusalem. <sup>48</sup>You are witnesses of these *things*. <sup>49</sup>And behold— **I** am sending-forth the promise of My Father upon you. But **you** sit in the city until which *time* you put-on power from on-high”.

#### *Jesus Ascends Into Heaven*

<sup>50</sup>And He led them outside until near Bethany. And having lifted-up His hands, He blessed them. <sup>51</sup>And it came about during His blessing them *that* He separated from them, and was being carried-up into heaven. <sup>52</sup>And **they**, having worshiped Him, returned to Jerusalem with great joy. <sup>53</sup>And they were continually in the temple blessing God.